

Podio X1

Manuel de l'opérateur



V1.4

COSTA
COFFEE
PROFESSIONAL



PODIO





Scannez le code QR pour accéder à :

- Une version numérique du manuel
- La vidéo d'instruction sur le nettoyage quotidien
- L'affiche de l'excellence opérationnelle

Contenu

1. Vue d'ensemble de la machine / 2

1.1 Navigation de la machine / 3

2. Instructions de sécurité / 4-7

2.1 Instructions pour l'utilisation et l'élimination / 6

3. Installation / 8

3.1 Première utilisation ou après une longue période de non-utilisation / 9-12

3.2 Mesure de la dureté de l'eau / 13-14

3.3 Installation du filtre d'adoucissement, activation/désactivation du logiciel de contrôle du filtre / 15-16

4. Fonctionnement / 18

4.1 Mise en marche de la machine / 19

4.2 Économies d'énergie / 20

4.3 Cycle de rinçage / 20-21

4.4 Réglage de la hauteur de la tasse / 21-22

4.5 Indications générales de fonctionnement / 23-25

5. Distribuer une boisson / 26

5.1 Utiliser correctement les boutons / 27

5.2 Distribuer du café / 28-29

5.3 Distribuer du chocolat chaud / 29

6. Se laver les mains / 30

6.1 Procédure suggérée pour se laver les mains / 31

7. Nettoyage / 32

7.1.1 Éléments nécessaires au nettoyage / 33

7.2.1 Remplacement du filtre de l'adoucisseur d'eau / 34

7.2.2 Détartrage / 34-38

7.2.3 Nettoyage de la tête de distribution / 39

7.2.4 Nettoyage des zones amovibles / 40-41

7.2.5 Nettoyage des surfaces extérieures / 42

8. Réapprovisionnement des stocks / 43-44

9. Gestion des stocks / 45

9.1 Réception et stockage des marchandises / 46

9.1.1 Principaux conseils / 46

9.1.2 Stockage général / 46

9.2.1 Tableau des produits requis / 47

9.3 Informations sur les capsules, l'eau et l'isolation / 48

10. Guides pratiques / 49

10.1 Centre de contact Costa / 50

10.2 Traitement des plaintes / 50

10.3 Dépannage / 51

11. Santé et sécurité / 52

11.1 Rappel sur la santé et la sécurité / 53

11.2.1 Tableau des guides de sécurité / 54-55

11.3 Accessibilité / 56

12. Formation / 57-58

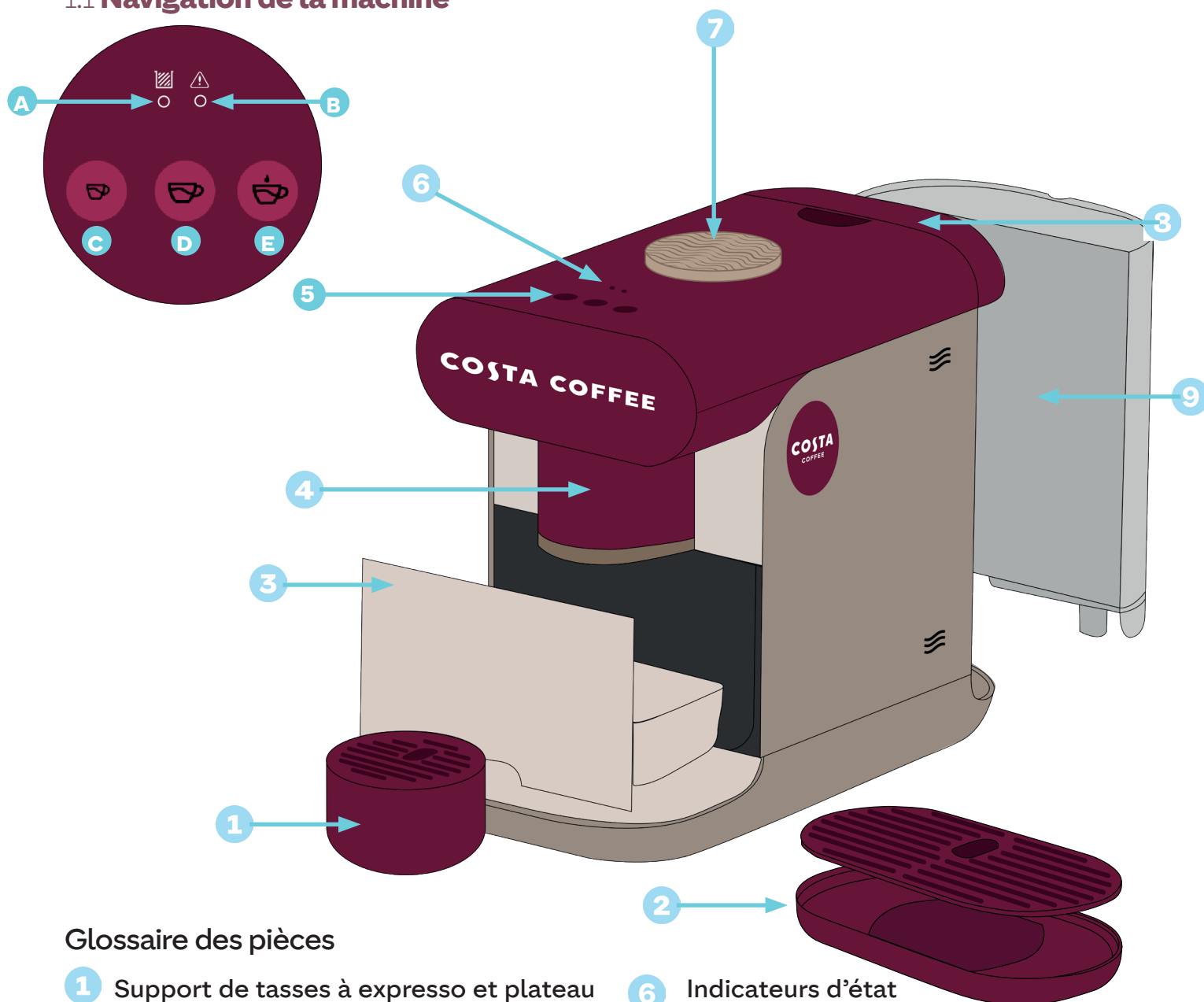
13. MSDS & COSHH / 59-74

1.

**Vue d'ensemble de
la machine**

1. Vue d'ensemble de la machine

1.1 Navigation de la machine



Glossaire des pièces

- 1 Support de tasses à espresso et plateau d'égouttage
- 2 Plateau d'égouttage pour tasses hautes*
- 3 Bac à capsules usagées
- 4 Tête de distribution (non amovible)
- 5 Boutons de sélection des boissons :
 - C Espresso
 - D Americano
 - E Spécialité
- 6 Indicateurs d'état
 - A Indicateur « Bac à capsules usagées plein »
 - B Indicateur « Multifonction »
- 7 Zone d'insertion de la capsule et capot
- 8 Couvercle du réservoir d'eau
- 9 Réservoir d'eau - capacité de 2 litres (jusqu'à 100 tasses par jour)

*Le plateau d'égouttage pour tasses hautes peut être utilisé à la place du support pour tasses à espresso, selon les préférences.

2.

Consignes de sécurité

2. Consignes de sécurité



Lisez attentivement les instructions suivantes !

Vous éviterez ainsi les risques d'accident et d'endommagement de la machine.

- Cette machine est conçue pour être utilisée dans des applications domestiques et similaires, telles que : les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail ; dans les hôtels, les fermes de vacances, les motels, les chambres d'hôtes et autres lieux de type résidentiel.
- N'utilisez que les capsules spéciales Costa Coffee.
- Toute utilisation non conforme à ces instructions peut être dangereuse et annule la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte de la machine.
- Après le déballage, vérifiez le bon état de la machine. En cas de dommage, ou au premier signe de défectuosité (odeurs ou bruits inhabituels), ou pour tout problème survenant à l'intérieur de la machine, ne l'utilisez pas. Contactez le Centre de contact Costa Coffee.
- Les éléments d'emballage (sacs en plastique, etc.) constituent des dangers potentiels et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.
- N'utilisez la machine que si le cordon d'alimentation est intact. Pour remplacer un cordon endommagé, contactez le Centre de contact Costa Coffee. Risque d'électrocution.
- Stockez et utilisez la machine uniquement à l'intérieur. Assurez-vous que les éléments électriques, les prises et les câbles sont secs. N'immergez jamais la machine. Protégez la machine des éclaboussures et des gouttes. La combinaison de l'eau et de l'électricité crée un risque d'électrocution.
- Ne branchez la machine que sur des prises de courant homologuées. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située sous la machine.
- La surface sur laquelle la machine est installée doit être plane, solide, stable et résistante à la chaleur ; elle ne doit pas présenter une inclinaison supérieure à 2°.
- La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés mentales, physiques ou sensorielles sont affaiblies ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, à moins qu'elles ne soient soigneusement surveillées et instruites par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec la machine !
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de surfaces chaudes, d'arêtes ou d'objets tranchants.
- Ne mettez jamais vos mains à l'intérieur du compartiment de la capsule. Risque de blessure.
- Il est conseillé de fermer complètement le couvercle en le faisant glisser vers les boutons avant chaque distribution.
- Ne démontez jamais les pièces de la machine, à l'exception de celles indiquées pour le nettoyage quotidien.
- N'insérez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer des chocs électriques ! Toute opération non décrite dans le présent manuel d'instructions ne peut être effectuée que par Costa Coffee. Saisissez la fiche sans tirer sur le cordon pour le débrancher.
- Détartrez la machine régulièrement, conformément aux instructions. Dans le cas contraire, la machine pourrait être endommagée.

2. Consignes de sécurité

- Nettoyez la machine soigneusement et régulièrement. Le dépôt créé en cas d'absence de nettoyage peut être nocif pour la santé. Débranchez la machine et laissez-la refroidir avant de la nettoyer-
- Débranchez la machine en cas d'inutilisation prolongée (vacances, etc.).

2.1 Instructions pour l'utilisation et l'élimination



La machine est fabriquée avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être réutilisés ou recyclés. Déposez la machine dans un centre de collecte des déchets approprié. Exigences pour l'élimination correcte de la machine conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Exigences pour l'élimination correcte de la machine conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

À la fin de sa durée de vie, la machine ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Elle peut être déposée dans un centre de recyclage approprié mis en place par les autorités locales ou renvoyée à un revendeur qui offre ce service. L'élimination séparée d'un appareil électrique permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé dues à une élimination inadéquate et permet de récupérer les matériaux utilisés dans sa construction afin de réaliser d'importantes économies en termes d'énergie et de ressources. Le symbole de la poubelle barrée sur la machine souligne l'obligation d'éliminer les appareils électriques séparément. L'élimination incorrecte de la machine par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur. L'emballage est fabriqué à partir de matériaux recyclables.

Contactez les autorités compétentes pour obtenir des informations sur les réglementations locales.

2. Consignes de sécurité



Chaque fois que vous faites quoi que ce soit avec votre machine Costa, pensez toujours :

SÉCURITÉ

Chaque tâche doit toujours être abordée sous l'angle de la sécurité.

PENSEZ

Dois-je procéder à une évaluation des risques spécifiques au site pour effectuer la tâche en toute sécurité ?

OBSERVEZ

Examinez la tâche et la zone dans laquelle elle sera exécutée.

EXÉCUTEZ

Une fois que toutes les mesures de sécurité sont en place pour garantir des opérations sans risque, exécutez la tâche.

Respectez toujours les points suivants lors du nettoyage de la machine :

- Soyez toujours prudent lorsque vous manipulez des liquides chauds.
- Lavez-vous toujours les mains avant et après toute opération de réapprovisionnement et de nettoyage.
- Ne posez jamais des pièces de la machine (par exemple, des récipients de lait), des ingrédients alimentaires (par exemple, des capsules de café) ou des consommables (par exemple, des tasses, des agitateurs) directement sur le sol.
- Utilisez toujours votre équipement de protection individuelle (EPI) - des gants.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsque vous effectuez des tâches de nettoyage.
- Utilisez toujours une serviette en papier jetable propre et fraîche après avoir nettoyé chaque partie de la machine. Jetez les serviettes immédiatement après usage.
- N'utilisez qu'un désinfectant approuvé par Costa.

Signalez immédiatement toute anomalie ou préoccupation au Centre de contact Costa.



CONSEIL ENVIRONNEMENTAL :

Nous nous engageons à réduire notre impact sur l'environnement. Lorsque vous utilisez votre machine Costa Coffee, réfléchissez à la manière dont vous pouvez réduire et recycler vos déchets et veillez à ce que vos eaux usées soient placées dans les bonnes canalisations.

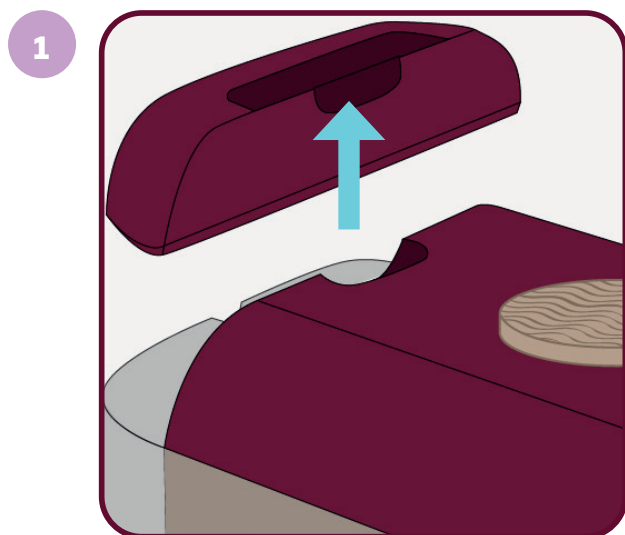
3.
Installation

3. Installation

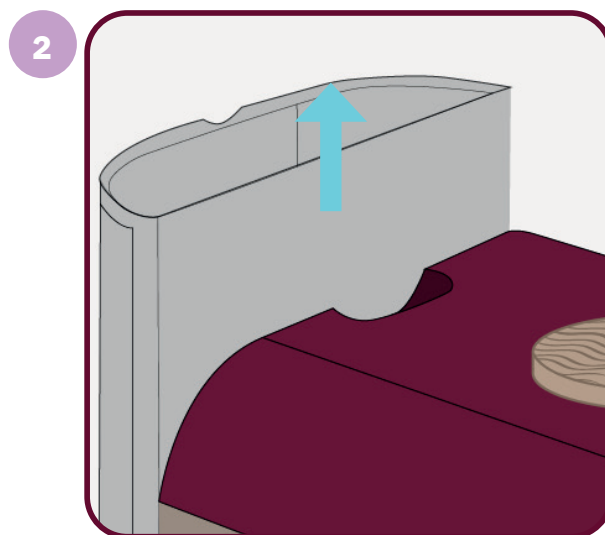
3.1 Première utilisation ou après une longue période de non-utilisation

Veillez noter que seules les capsules COSTA PODIO fonctionnent dans les machines Costa Podio.

N'essayez pas d'utiliser d'autres capsules, car cela pourrait endommager la machine.



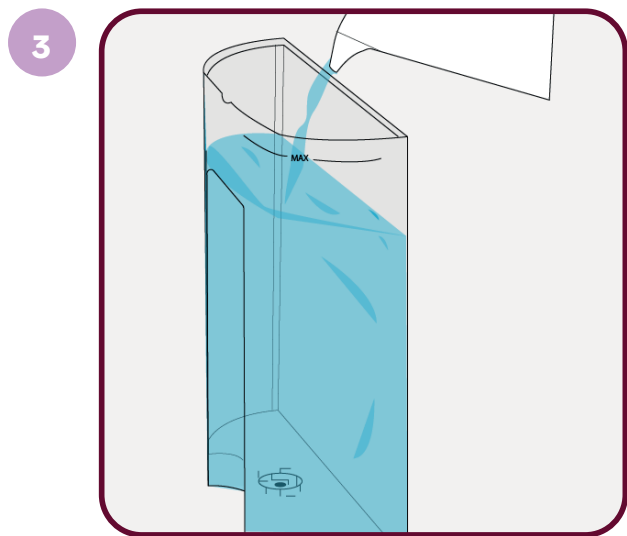
Retirez le couvercle du réservoir d'eau.



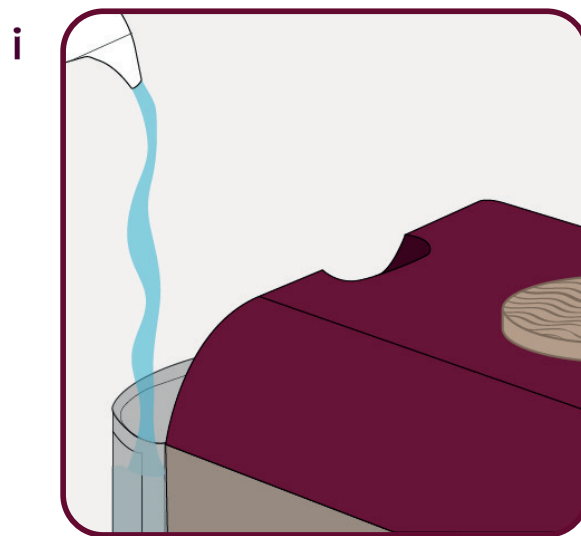
Retirez le réservoir de la machine.

3. Installation

3.1 Première utilisation ou après une longue période de non-utilisation (suite)



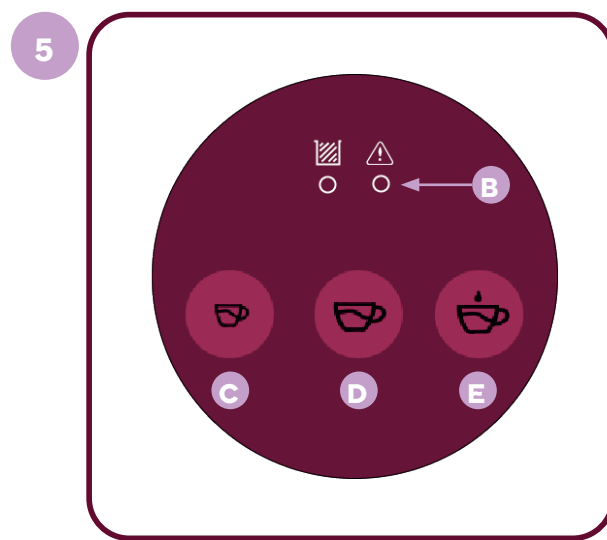
Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche non gazeuse. Ne dépassez jamais le niveau maximum indiqué dans le réservoir.



Info : Il est possible de faire l'appoint avec une petite quantité d'eau sans démonter le réservoir.



Insérez la fiche dans la prise de courant ; la machine s'allume.



Les boutons **C-D-E** clignotent rapidement ; l'indicateur **B** clignote alternativement en **ROUGE**.

3. Installation

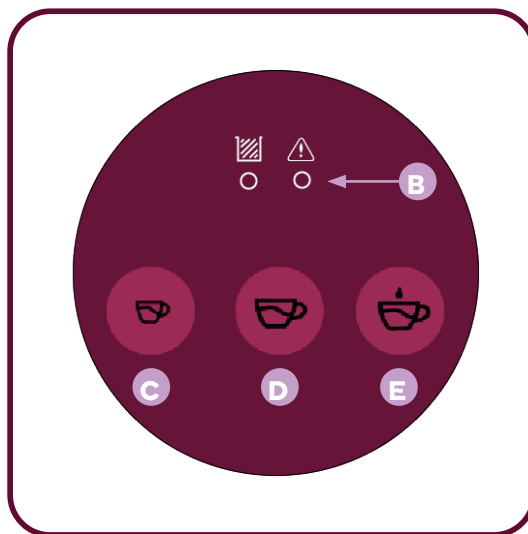
3.1 Première utilisation ou après une longue période de non-utilisation (suite)

6



Placez un grand récipient (au moins 250 ml) sous la tête de distribution.

7



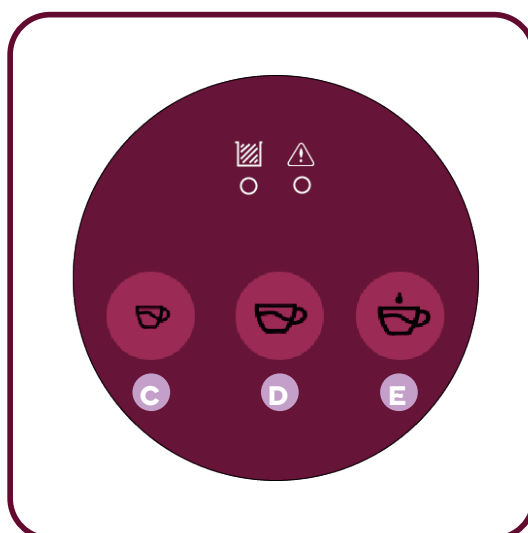
Appuyez sur l'un des boutons **C-D-E** et attendez que la machine ait terminé le cycle de remplissage de l'eau. L'indicateur **B** s'éteint.

i

Info :

Si l'indicateur **B** continue à clignoter en **ROUGE** après le cycle de remplissage, répétez les étapes du point précédent.

8

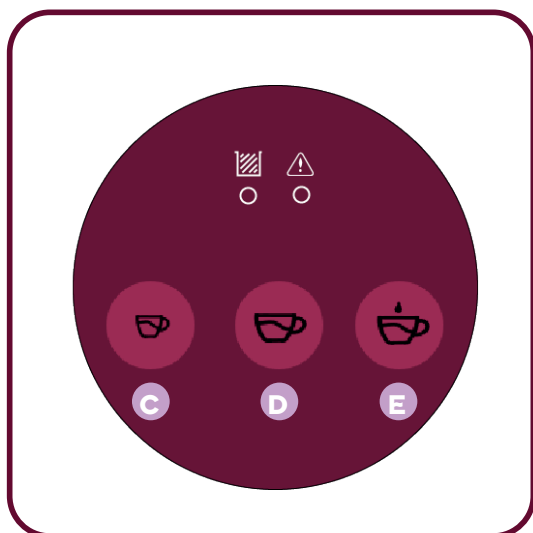


Les boutons **C-D-E** clignotent lentement en même temps ; la machine chauffe.

3. Installation

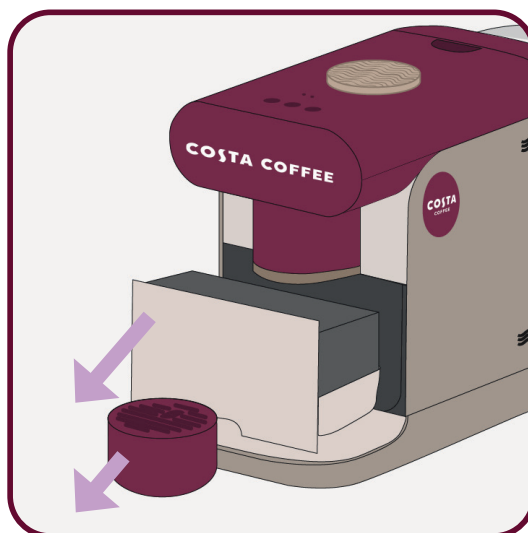
3.1 Première utilisation ou après une longue période de non-utilisation (suite)

9



Lorsque les touches **C-D-E** s'allument en continu, la machine effectue un cycle de rinçage et distribue de l'eau à partir de la tête de distribution.

10



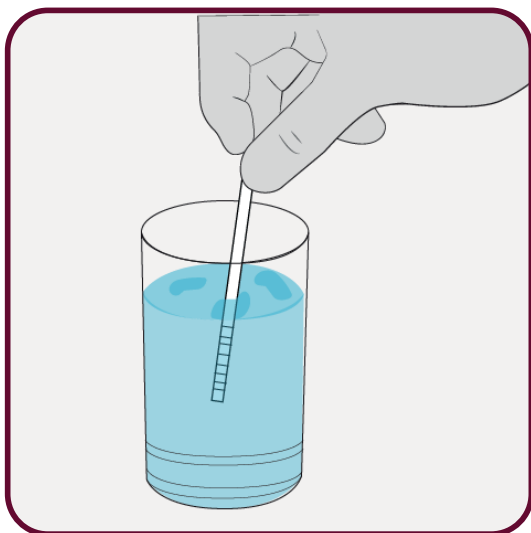
Après le cycle de rinçage, retirez le récipient de sous la tête de distribution et éliminez l'eau. Retirez et videz le bac à capsules usagées.

3. Installation

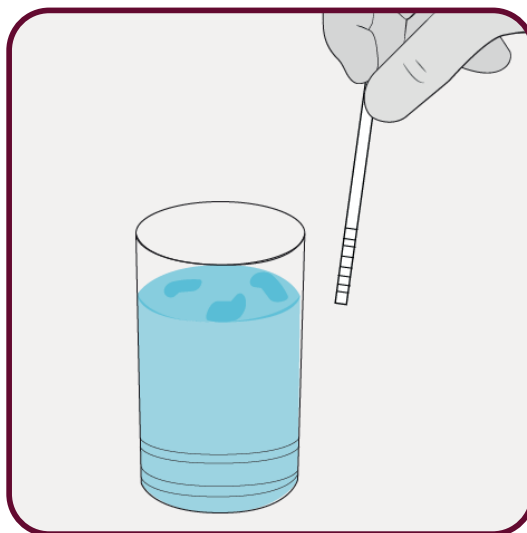
3.2 Mesure de la dureté de l'eau

Le calcaire est le pire ennemi des machines et sa présence est indiquée par un indice de dureté. La dureté de l'eau peut être mesurée de différentes manières. La méthode la plus simple et la plus immédiate est celle de la bandelette réactive. Les instructions suivantes concernent l'utilisation correcte de la bandelette de test (en option) pour la dureté de l'eau.

1



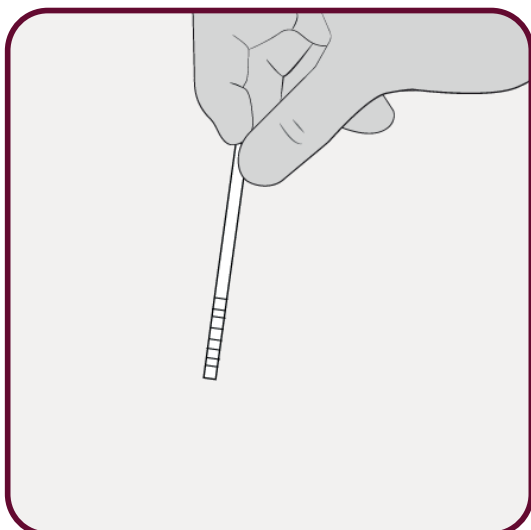
2



Ouvrez la bandelette et immergez-la complètement dans un verre contenant de l'eau à température ambiante (20 C/68 F).

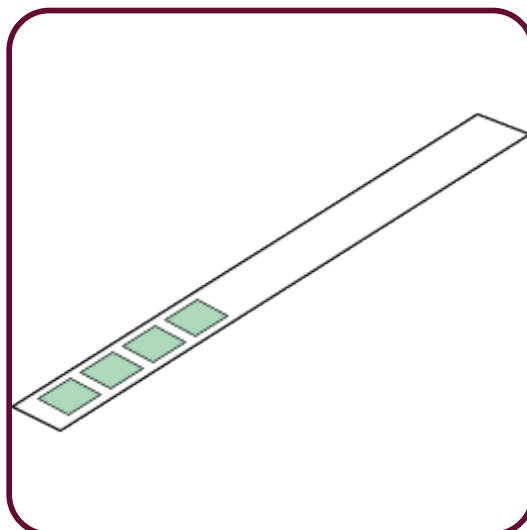
Après 4-5 secondes, retirez la bandelette du verre.

3



Secouez la bandelette réactive pour éliminer les gouttes d'eau.

4

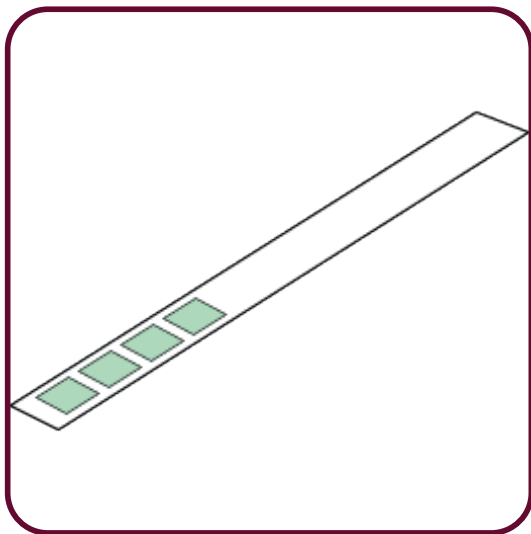


Placez la bandelette réactive à l'horizontale. Après environ 60 secondes, vérifiez les couleurs.

3. Installation

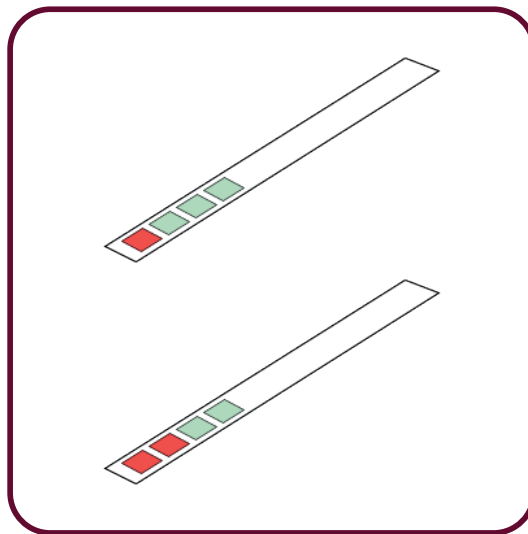
3.2 Mesure de la dureté de l'eau (suite)

5



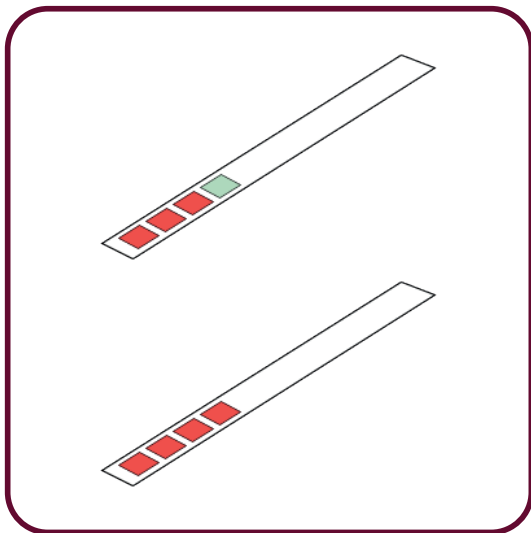
Si aucun carré ne change de couleur sur la bande de test et que tous les carrés restent verts, l'eau est douce et peut être utilisée sans aucun problème.

6



Si un ou deux carrés changent de couleur sur la bande de test, installez le filtre adoucisseur (en option) comme expliqué au point 3.3.

7



Si trois ou les quatre carrés changent de couleur sur la bande de test, contactez le Centre de contact Costa Coffee pour mieux gérer la dureté de l'eau.

i

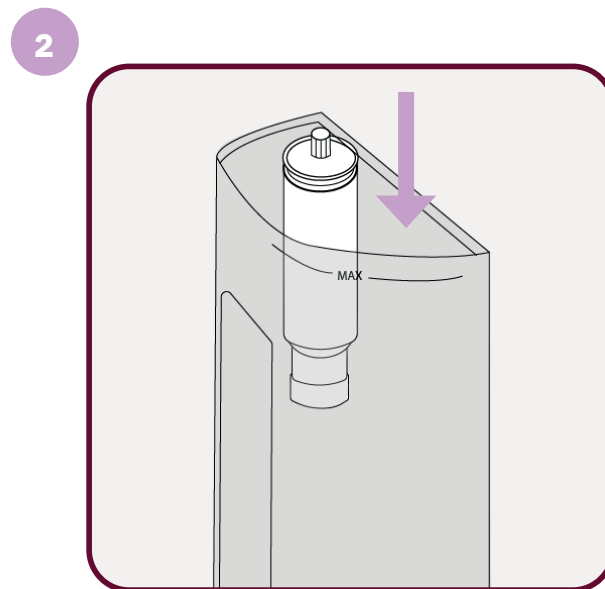
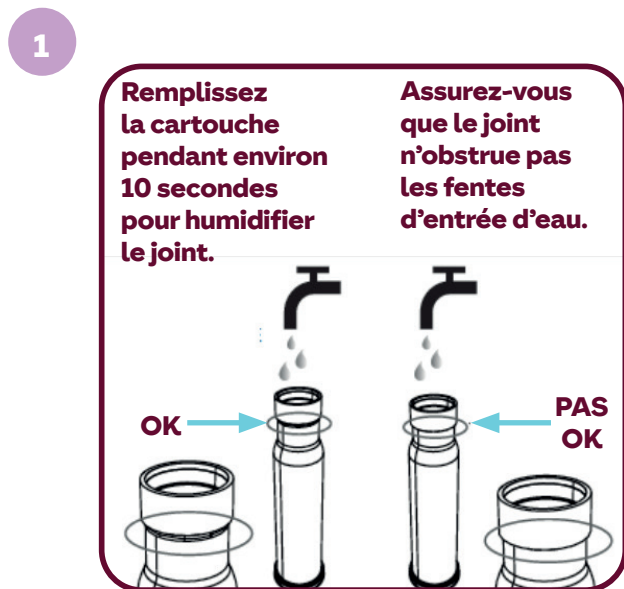
Info :

La dureté de l'eau doit être vérifiée au moins tous les 6 mois. Cela permet de contrôler parfaitement toute accumulation de calcaire dans la machine, afin d'assurer un fonctionnement optimal.

3. Installation

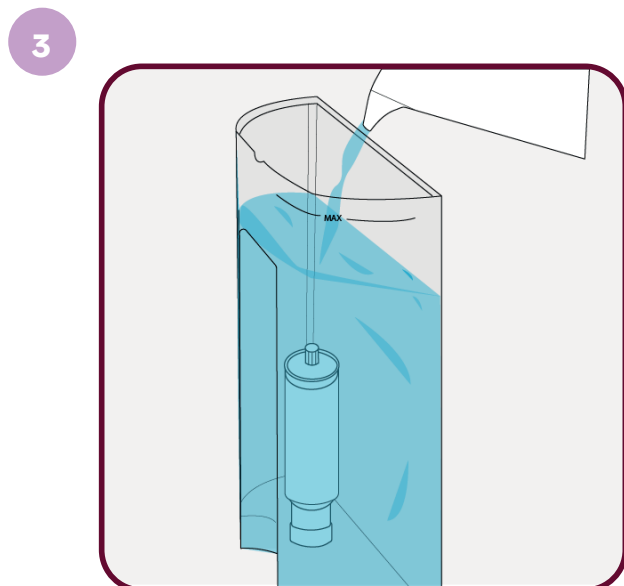
3.3 Installation du filtre adoucisseur et activation/désactivation du logiciel de contrôle du filtre

! **Attention !** Lisez les précautions contenues dans l'emballage du filtre de l'adoucisseur d'eau.



Retirez la cartouche de son emballage et maintenez-la pendant quelques secondes sous l'eau courante, afin de mouiller également le joint.

Placez la cartouche dans le réservoir de la machine et insérez le fond avec le joint bleu dans le raccord spécial, en veillant à ce qu'il soit bien fixé.



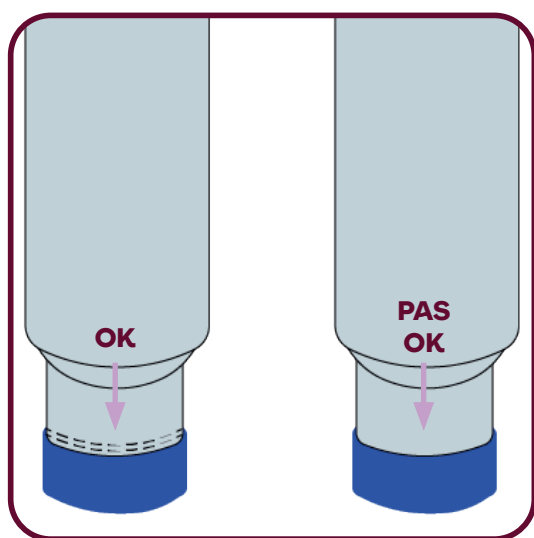
Remplissez le réservoir d'eau potable froide. Éteignez la machine en la débranchant.

3. Installation

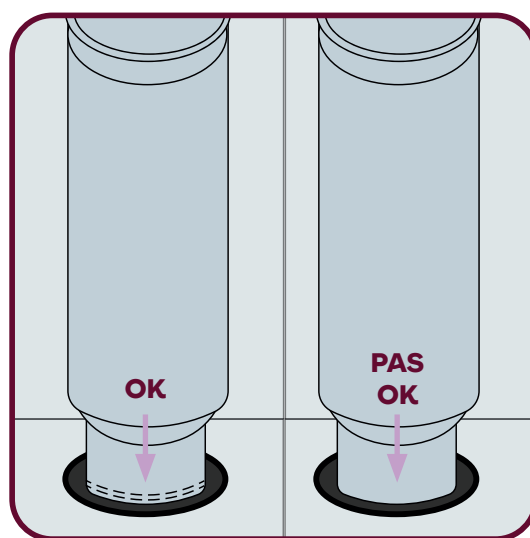
3.3 Installation du filtre adoucisseur et activation/désactivation du logiciel de contrôle du filtre



Attention ! Assurez-vous que les informations ci-dessous sont correctes avant de poursuivre :



Veillez à ce que le joint du filtre à eau soit tiré vers le bas de manière à ce que l'entrée du filtre soit visible.



Lorsqu'il est placé dans le réservoir d'eau, assurez-vous que l'entrée du filtre soit visible.

3. Installation

3.3 Installation du filtre adoucisseur et activation/désactivation du logiciel de contrôle du filtre (suite)

5



6



En maintenant les boutons **C-D** enfoncés, rebranchez la machine pour la mettre en marche ; attendez d'entendre un bip.

Relâchez les boutons **C-D** . Appuyez sur le bouton **C**.

7

État des boutons	Statut du logiciel de contrôle du filtre de l'adoucisseur d'eau
Tous les boutons sont désactivés	Désactivé ; la machine peut être utilisée sans le filtre. Vérifiez les instructions pour activer le logiciel.
Tous les boutons sont activés	Activé : la présence du filtre et le logiciel de contrôle sont maintenant activés et la machine peut être utilisée avec le filtre installé. Consultez les instructions pour désactiver le logiciel.
Tous les boutons « cli-gnotent ».	Filtre expiré ; le contrôle du filtre est activé mais le filtre a expiré et doit être remplacé. Voir le paragraphe sur la façon de le remplacer dans la section « nettoyage de la machine ».

8



Appuyez sur le bouton **C** ; l'éclairage du bouton est indiqué comme sur l'image.

Eteignez la machine en la débranchant pour mémoriser le réglage. Ensuite, rallumez la machine en la branchant.

i

Info : Cette fonction ne doit être activée que si le filtre est installé ; dans tous les autres cas, elle doit être désactivée, car la machine peut subir un dysfonctionnement non couvert par la garantie.

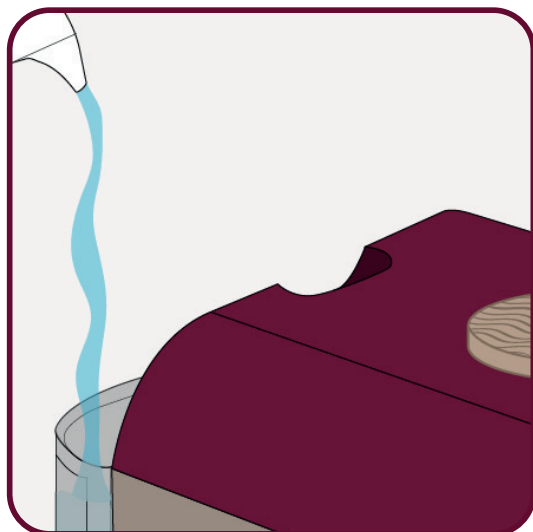
4.

Fonctionnement

4. Fonctionnement

4.1 Mise en marche de la machine

1



Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche non gazeuse.

2



Insérez la fiche dans la prise de courant ; la machine s'allume.

3



Les boutons **C-D-E** clignotent en même temps : la machine chauffe. Lorsque les boutons s'allument en continu, la machine effectue un cycle de rinçage en distribuant de l'eau. Après le rinçage, la machine est prête à l'emploi.

4. Fonctionnement

4.2 Économies d'énergie

La machine réduit automatiquement la consommation après 60 minutes d'inutilisation. Les boutons **C-D-E** et les indicateurs sont éteints.

Pour rétablir les conditions normales de fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton ou insérez une capsule. La machine commence à chauffer.

Lorsque les boutons **C-D-E** s'allument en continu, la machine est prête à être utilisée.

4.3 Cycle de rinçage

Info : Des traces de la boisson qui vient d'être distribuée peuvent subsister dans le circuit de la machine. Pour garantir le goût réel de la boisson, il est conseillé d'effectuer un cycle de rinçage lors de la distribution d'une boisson autre que du café.

Après la distribution d'une boisson autre que du café, les touches **C-E** clignotent pour indiquer que la machine a besoin d'un cycle de rinçage. Si le cycle de rinçage n'est pas effectué dans les 20 secondes qui suivent la distribution de la boisson, il sera effectué automatiquement par la machine 5 minutes après le premier avertissement.

Info : Cette alerte reste active pendant environ 20 secondes et le cycle de rinçage peut être activé comme décrit. Après cette période, si aucune opération n'est effectuée, la machine est à nouveau prête à l'emploi.

1



Placez le plateau d'égouttage ou un récipient de taille appropriée sous la tête de distribution.

2



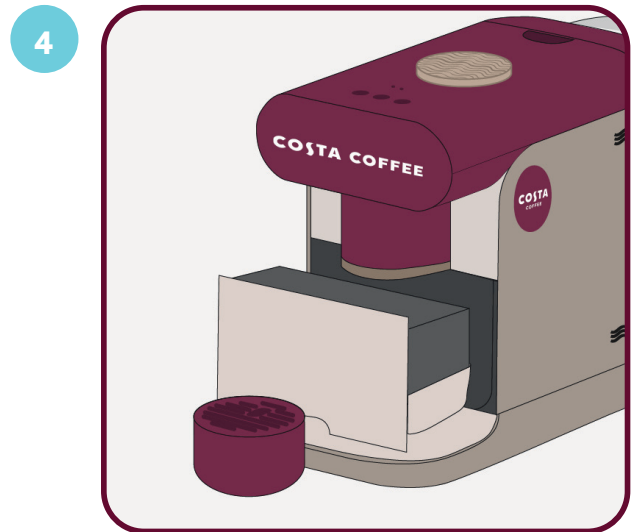
Appuyez sur une seule des touches **C-E**. La machine effectue un cycle de rinçage en distribuant de l'eau, attendez que la machine ait fini de distribuer de l'eau.

4. Fonctionnement

4.3 Cycle de rinçage (suite)



Après le rinçage, la machine est prête à l'emploi.



Videz le bac de récupération ou le récipient utilisé pour recueillir l'eau distribuée par la machine.

4.4 Réglage de la hauteur de la tasse

i

Info : La machine peut être réglée pour les grandes tasses ou les tasses à espresso.



La machine est initialement réglée pour l'utilisation d'un grand verre.



Pour un meilleur résultat lors de l'utilisation de tasses à espresso, le support de tasse doit être inséré.

4. Fonctionnement

4.4 Réglage de la hauteur de la tasse (suite)

3



Une tasse à expresso ou toute autre peut maintenant être placée sous la tête de distribution.

4. Fonctionnement

4.5 Indications générales de fonctionnement

Signal de rinçage :

Les boutons **C-E** clignotent en même temps.

Signal de détartrage :

Lorsque l'indicateur **B** clignote en **jaune**, il est conseillé d'effectuer le cycle de détartrage.

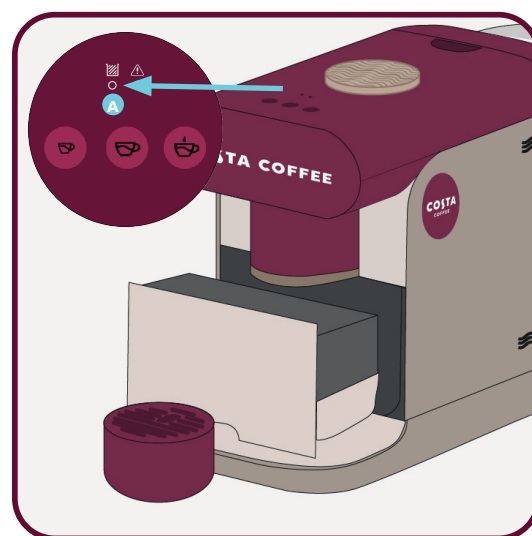
Chauffage de la machine :

Les boutons **C-D-E** clignotent en même temps.

Signal pour vider le bac à capsules usagées :



Lorsque l'indicateur **A** clignote en **rouge**, la machine signale à l'utilisateur qu'il doit vider le bac à capsules usagées ; dans ce cas, la machine permet toujours de distribuer des boissons.



Lorsque l'indicateur **A** s'allume en **rouge fixe**, la machine est bloquée et l'utilisateur doit vider le bac à capsules usagées.

i

Info : Le bac à capsules usagées peut être vidé même lorsque la machine est en mode « économie d'énergie » ; dans ce cas, la machine remet à zéro le compteur de capsules du bac, mais aucun voyant n'est activé.

Lorsque de l'eau s'écoule pendant le fonctionnement :

Lorsque l'indicateur **B** clignote en **rouge** et que 3 bips retentissent suivis d'un seul bip intermittent, le réservoir d'eau est vide.

- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche non gazeuse.

i

Info : Aucune capsule ne doit être insérée dans la machine avant la fin du cycle de remplissage.

4. Fonctionnement

Appuyez sur l'un des boutons **C-D-E**. Attendez que la machine ait terminé le cycle de remplissage de l'eau. Lorsque les boutons **C-D-E** s'allument en continu, la machine est prête à être utilisée.

Si une capsule non conforme est insérée :

- Si une capsule déjà utilisée ou non compatible est insérée, la machine rejette automatiquement cette capsule et se prépare à une nouvelle utilisation.

Si une capsule reste bloquée à l'intérieur de la machine :

- La machine a essayé d'insérer la capsule dans le groupe à 3 reprises mais a échoué et l'intervention de l'opérateur est nécessaire.

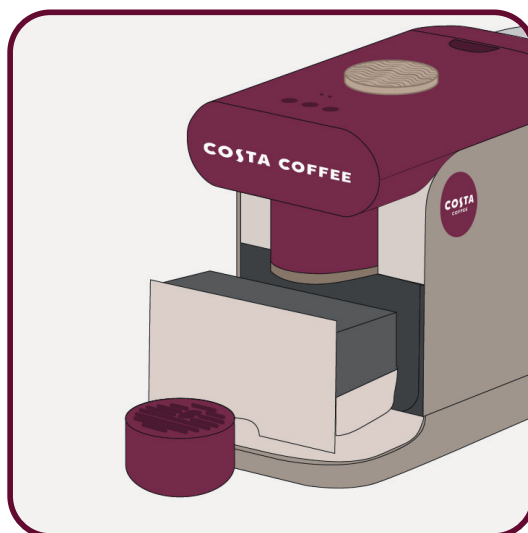
Attention : opérez avec un maximum de précautions **N'introduisez JAMAIS** vos doigts pour retirer la capsule ; utilisez un agitateur en bois pour opérer avec un maximum de sécurité. Pour éviter d'endommager la machine, n'utilisez pas d'objets pointus ou de couteaux.

1



Éteignez la machine en la débranchant.

2



Videz le bac à capsules usagées.

4. Fonctionnement

3



Vérifiez si la capsule est coincée dans le groupe. Insérez un agitateur en bois dans le groupe pour retirer la capsule. Retirez l'agitateur.

4



Ne branchez la machine pour la mettre en marche qu'après avoir retiré l'agitateur. Attendez que la machine soit prête à l'emploi.

i

Info : Si ce dysfonctionnement se répète souvent, contactez le Centre de contact Costa Coffee.

5.

**Distribuer une
boisson**

5. Distribuer une boisson

5.1 Utilisation correcte des boutons

- Pour une distribution correcte des boissons, la machine utilise un système entièrement automatique qui allume le bouton le plus approprié.
- Le bouton s'allume après l'insertion de la capsule.
- Après l'insertion de la capsule, d'autres boutons peuvent s'allumer ; cela signifie que l'un des deux boutons allumés peut être utilisé indépendamment pour ce produit spécifique.

i

Info : L'allumage simultané de tous les boutons **C-D-E** signifie que la capsule n'a pas été correctement détectée. La capsule peut toujours être utilisée en appuyant sur un bouton.
La capsule est rejetée s'il ne s'agit pas d'une capsule Costa originale.

i

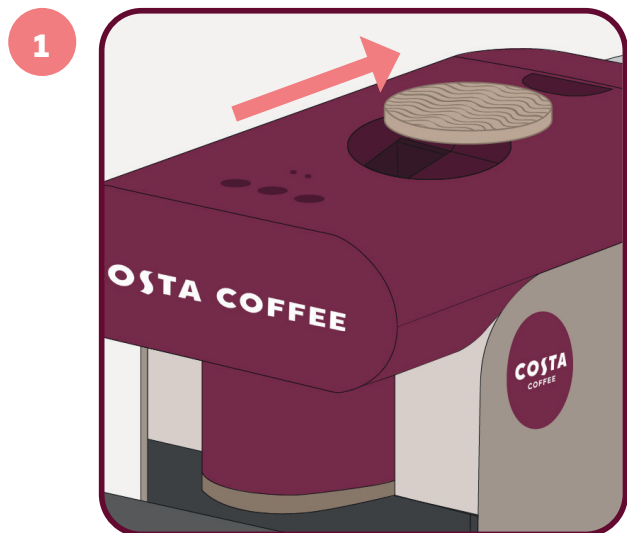
Info : Des traces de la boisson qui vient d'être distribuée peuvent rester dans le circuit de la machine ; pour garantir le goût parfait de la nouvelle boisson, il est conseillé d'effectuer un cycle de rinçage lors de la distribution d'une boisson autre que du café.

5. Distribuer une boisson

5.2 Distribution de café



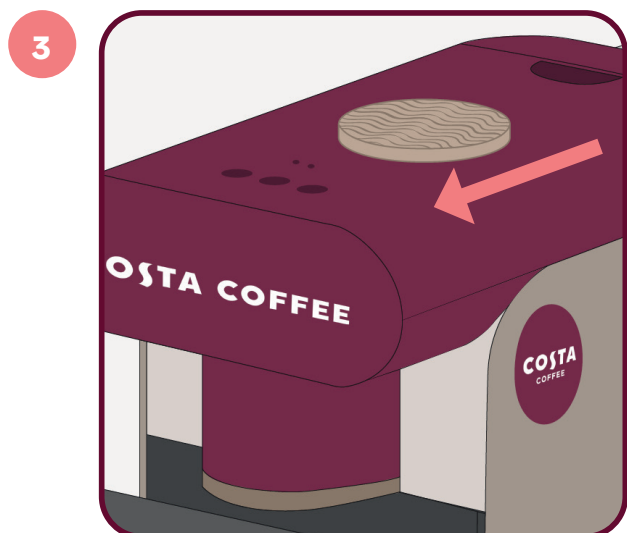
Veillez noter que seules les capsules COSTA PODIO fonctionnent dans les machines Costa Podio. N'essayez pas d'utiliser d'autres capsules car cela pourrait endommager la machine.



Faites glisser le couvercle vers le réservoir d'eau pour accéder au compartiment des capsules.



Insérez la capsule en la pressant doucement à l'intérieur.



Fermez complètement le couvercle en le faisant glisser vers les boutons. La machine reconnaît la capsule et allume le bouton par défaut.



Placez la tasse ou le gobelet à emporter sous la tête de distribution. Appuyez sur le bouton allumé. La touche enfoncée clignote.

5. Distribuer une boisson

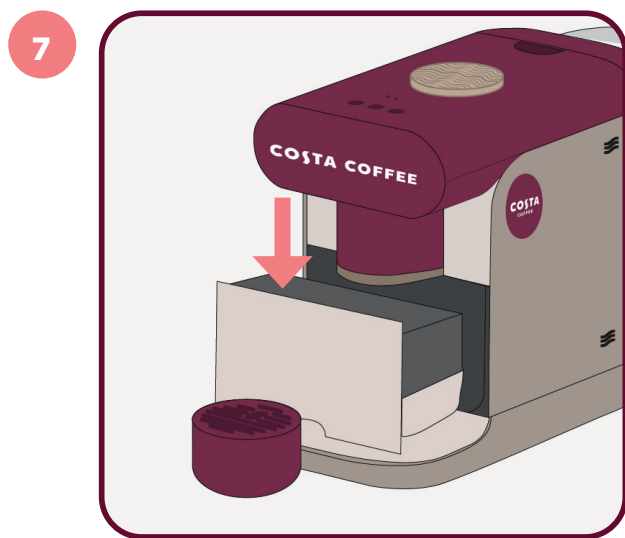
5.2 Distribution du café (suite)



La distribution s'arrête lorsque la quantité programmée est atteinte et un signal sonore retentit.



Pendant la distribution, il est possible de distribuer un autre café en insérant la capsule et en la pressant légèrement à l'intérieur.



Après la distribution, la machine éjecte la capsule usagée dans le bac à capsules usagées.

5.3 Distribution de chocolat chaud



Après la distribution d'un chocolat chaud, les touches C-E de la machine clignotent pendant 10 secondes pour indiquer qu'un rinçage est nécessaire, appuyez sur C-E pour terminer le rinçage. Si vous n'appuyez pas sur cette touche dans les 10 secondes, la machine effectuera automatiquement un rinçage après environ 5 minutes.

6.
Se laver les mains

6. SE LAVER LES MAINS

6.1 Procédure suggérée pour se laver les mains :

Se laver les mains avec du savon et de l'eau courante propre, potable et chaude est l'une des mesures les plus importantes à prendre pour éviter de propager des germes ou de contaminer les ingrédients Costa.

Vous devez toujours vous laver les mains et les sécher soigneusement :

- Avant de toucher la machine
- Avant de commencer les tâches de nettoyage
- Avant de réapprovisionner la machine

Les lave-mains doivent être maintenus propres et toujours remplis de savon liquide non parfumé et de serviettes en papier jetables propres. Les brosses à ongles ne doivent pas être utilisées dans le cadre du processus de lavage des mains.



7.

Nettoyage

7.1 Matériel de nettoyage

7.1.1 Éléments nécessaires au nettoyage :

Fournis par le site



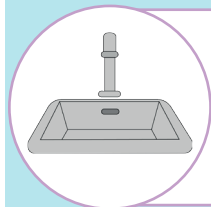
Équipement de protection individuelle (EPI)

- Lors du cycle de nettoyage, il faut porter des gants et des lunettes de protection.
- Les EPI ne doivent pas être partagés entre collègues et il incombe à l'employeur de les fournir en quantité suffisante.
- Se référer aux fiches de données de sécurité pour une manipulation sûre des produits chimiques.



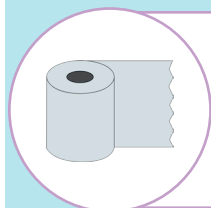
Désinfectant approuvé par Costa

- Doit être dilué conformément aux instructions du fabricant
- Veillez à ce que le temps de contact indiqué par le fabricant soit respecté.



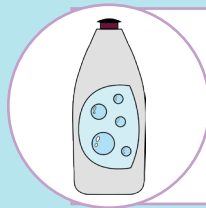
Évier dédié

- Dans un environnement sûr sur le plan alimentaire
- Suffisamment grand pour nettoyer le réservoir d'eau à la main avec de l'eau chaude et potable

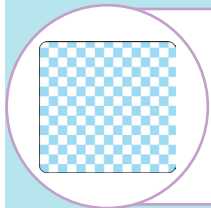


Serviettes en papier jetables

- Utilisez toujours une nouvelle serviette en papier propre pour chaque étape de nettoyage.



Liquide vaisselle



Chiffons de nettoyage jetables

Fonctionnement	Fréquence
Nettoyage de la machine	Quotidiennement
Rinçage du circuit	Lorsque la machine le signale
Remplacement du filtre de l'adoucisseur d'eau	Tous les 2 mois
Détartrage	Lorsque la machine le signale



Les pièces en plastique de la machine, y compris le réservoir d'eau, ne passent PAS au lave-vaisselle.

7.2 Remplacement du filtre de l'adoucisseur d'eau

Pour le remplacement, procéder comme décrit dans la section « 3.3 Installation du filtre de l'adoucisseur et activation/désactivation du logiciel de contrôle du filtre/page 16 » ; la procédure d'activation du logiciel doit être évitée parce qu'il est déjà activé.

i

Info : Le remplacement doit avoir lieu dans tous les cas dans les 2 mois suivant l'installation du filtre dans la machine. Cela permet d'assurer le bon fonctionnement de la machine et d'éviter une accumulation excessive de calcaire.

7.3 Détartrage

Signal de détartrage : lorsque l'indicateur **B** clignote en **JAUNE**, un cycle de détartrage doit être effectué, comme illustré ci-dessous.

i

Info : La machine est dotée d'un programme avancé qui vérifie la quantité d'eau utilisée pour distribuer les boissons. Cette mesure fournit à l'utilisateur des indications sur le moment où la machine a besoin d'un cycle de détartrage.

Veillez à utiliser le détartrant homologué, conçu pour respecter les caractéristiques techniques des machines, dans le respect de la sécurité des consommateurs. La solution de détartrage doit être éliminée conformément aux instructions du fabricant et/ou aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.



- Lisez attentivement le mode d'emploi figurant sur l'emballage du détartrant .
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces de la machine.
- N'éteignez pas la machine et n'insérez pas de capsules pendant le détartrage.
- Une personne doit être présente lors de l'opération.

N'utilisez pas de vinaigre : il pourrait endommager la machine !

7.3 Détartrage

1



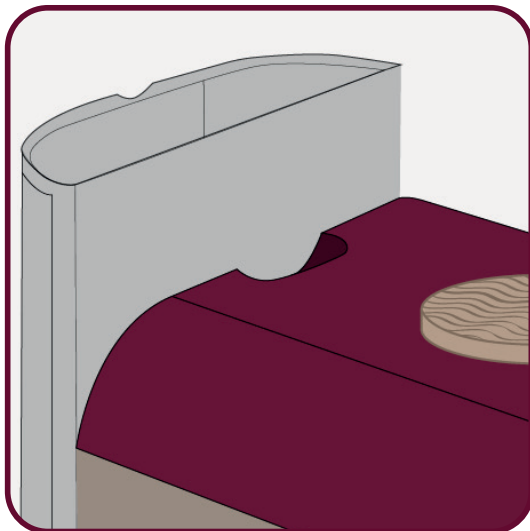
Mettez la machine hors tension en la débranchant.

2



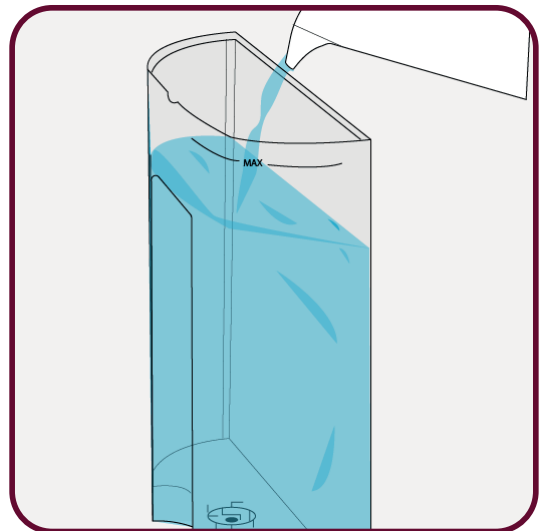
Videz et rincez le bac à capsules et le plateau d'égouttage.

3



Retirez et videz le réservoir d'eau. **Le cas échéant, retirez le filtre de l'adoucisseur d'eau installé dans le réservoir avant d'ajouter la solution de détartrage.**

4



Mélangez le contenu d'une bouteille de détartrant Caffitaly System avec environ 1 litre d'eau et versez le mélange dans le réservoir d'eau.

7.3 Détartrage (suite)

5



Retirez le plateau d'égouttage.

6



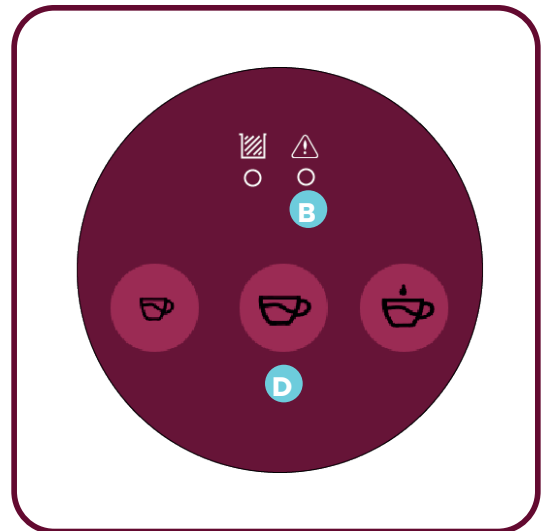
Placez un récipient (au moins 500 ml) sous la tête de distribution.

7



Branchez la machine pour la mettre en marche et appuyez simultanément sur les boutons **D** et **E** dans un délai de 5 secondes.

8



Le bouton **D** est allumé, tandis que l'indicateur **B** clignote alternativement en **JAUNE** et **ROUGE**.

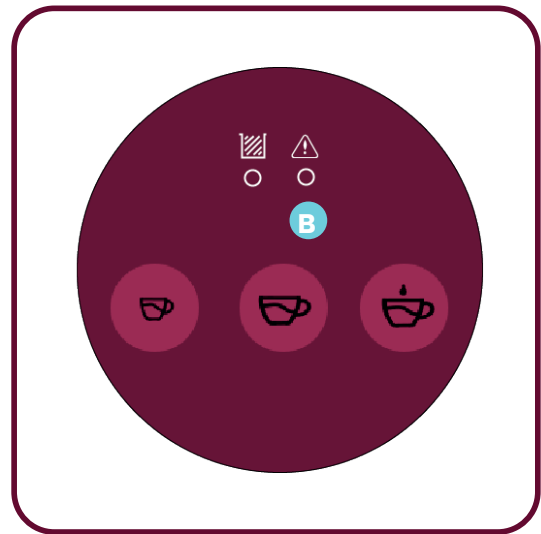
7.3 Détartrage (suite)

9



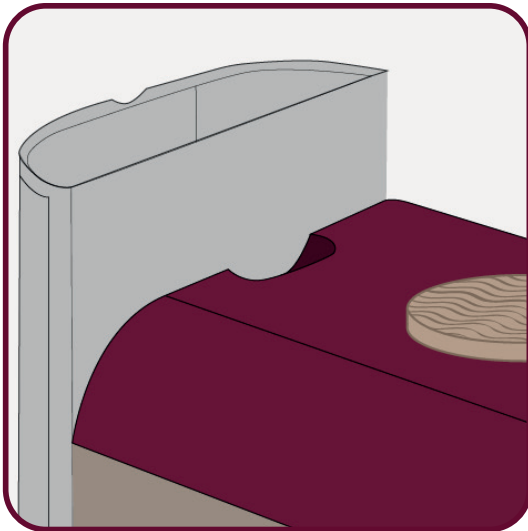
Appuyez sur le bouton **D** pour lancer le cycle de détartrage.

10



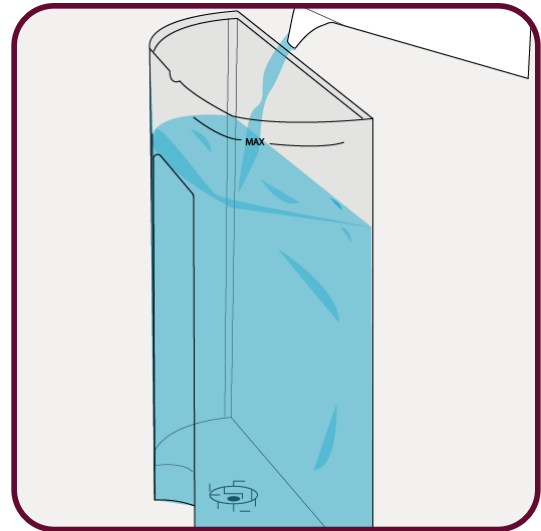
La machine distribue la solution de détartrage à intervalles réguliers (5 fois avec une pause de 4 minutes entre chaque, pour une durée d'environ 25 minutes). Pendant cette phase, lorsque les boutons ne doivent pas être actionnés, l'indicateur **B** clignote alternativement en **JAUNE** et **ROUGE**.

11



Si le récipient se remplit, videz-le. Lorsque la première phase est terminée, la machine émet un signal sonore et le bouton D s'allume. Le réservoir d'eau est vide. Retirez et videz le réservoir d'eau.

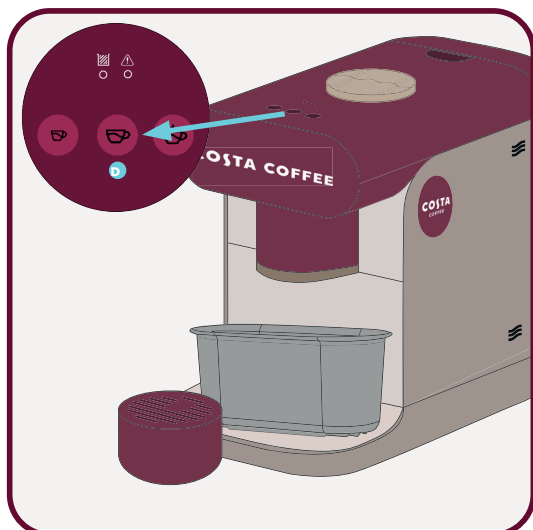
12



Rincez soigneusement le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche.

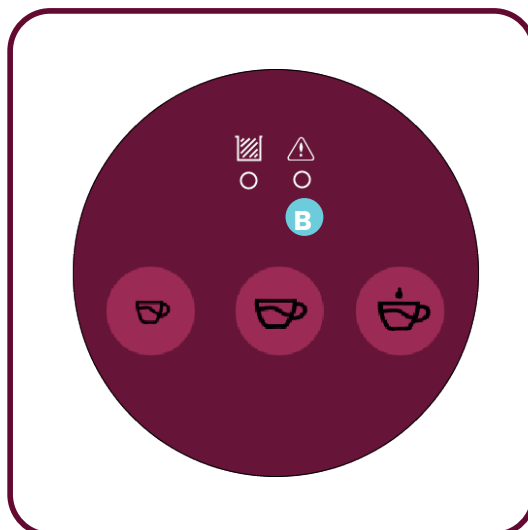
7.3 Détartrage (suite)

13



Videz et rincez le bac à capsules usagées et le conteneur utilisé, puis remettez-les en place. Appuyez sur la touche **D** pour lancer le cycle de rinçage.

14



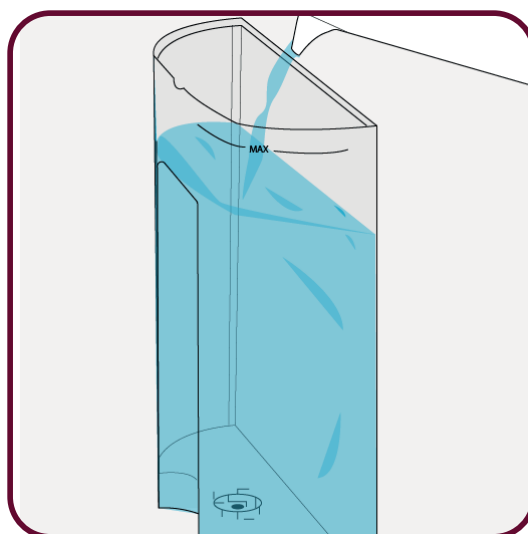
La machine distribue de l'eau pour le rinçage (environ 500 ml). Pendant cette phase, l'indicateur **B** clignote alternativement en **JAUNE** et en **ROUGE**.

15



À la fin du cycle de rinçage, un signal sonore retentit et les touches **C-D-E** clignotent en même temps : la machine est en train de chauffer. Lorsque les boutons **C-D-E** s'allument en continu, la machine est prête à être utilisée.

16



Videz et rincez soigneusement le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche non gazeuse.

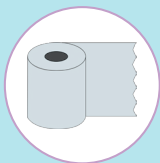
i

Info : Lorsque le cycle de rinçage est terminé et que le réservoir est rincé, le filtre de l'adoucisseur peut être réinséré dans le réservoir d'eau avant qu'il soit rempli.

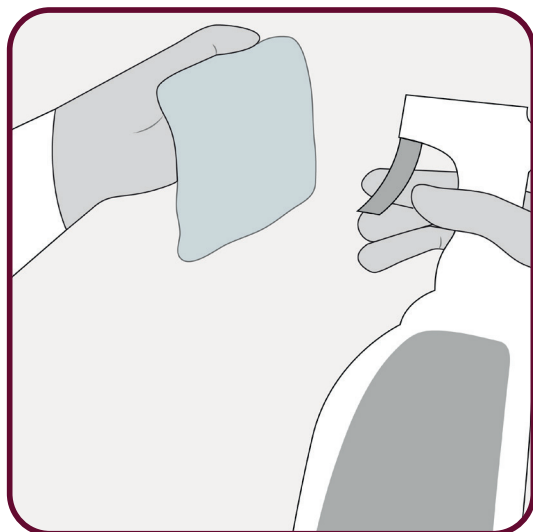
7.4 Tâches de nettoyage quotidiennes

7.4.1 Nettoyage de la tête de distribution :

Articles nécessaires au nettoyage :



1



Vaporisez l'essuie-tout jetable à l'aide d'un désinfectant approuvé.

2

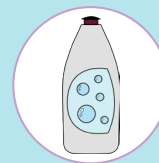
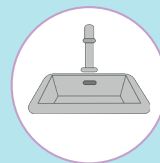


Essayez la tête de distribution pour éliminer toute accumulation. Jetez l'essuie-tout.

7.4 TÂCHES DE NETTOYAGE QUOTIDIENNES

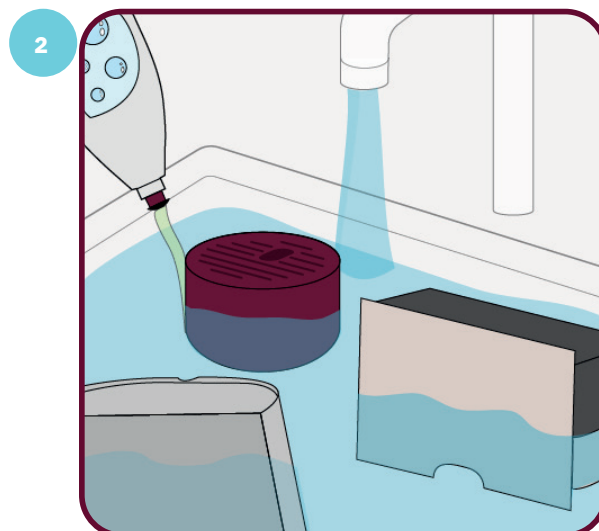
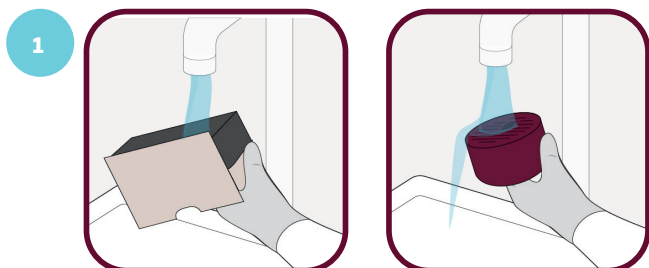
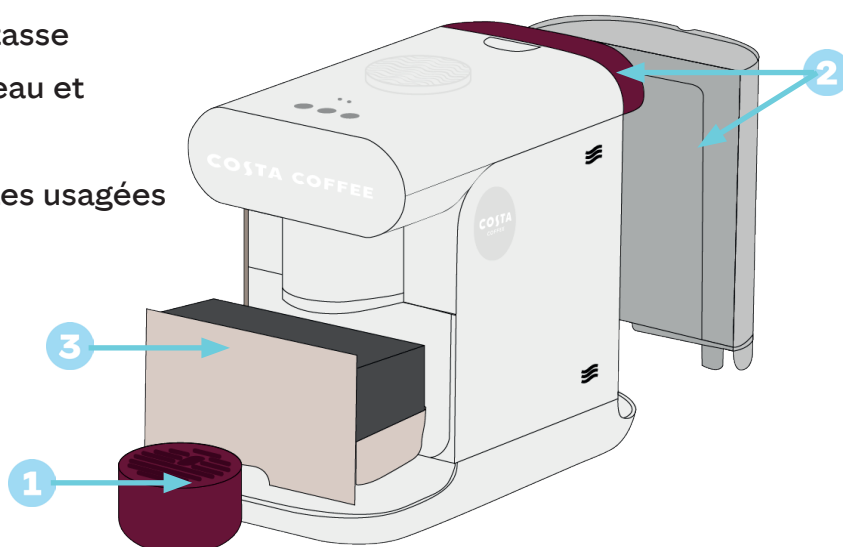
7.4.2 Nettoyage des zones amovibles :

Articles nécessaires au nettoyage :



La tâche de nettoyage ci-dessous doit être la même pour les zones suivantes de la machine (étiquetées) :

- 1 Support de tasse
- 2 Réservoir d'eau et couvercle
- 3 Bac à capsules usagées

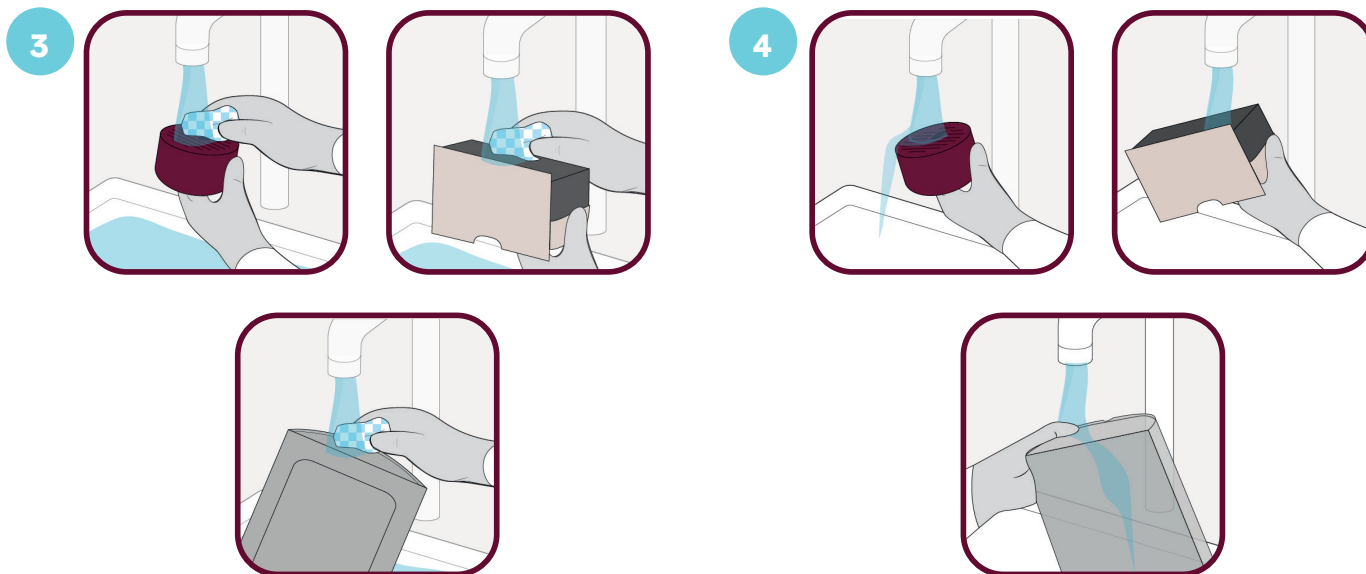


Rincez le support de tasse, le réservoir d'eau et le bac à capsules usagées dans de l'eau potable chaude pour éliminer les accumulations.

Remplissez l'évier avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle, dilué conformément aux instructions du fabricant. Placez le support de tasse, le réservoir d'eau et le bac à capsules usagées dans l'eau savonneuse.

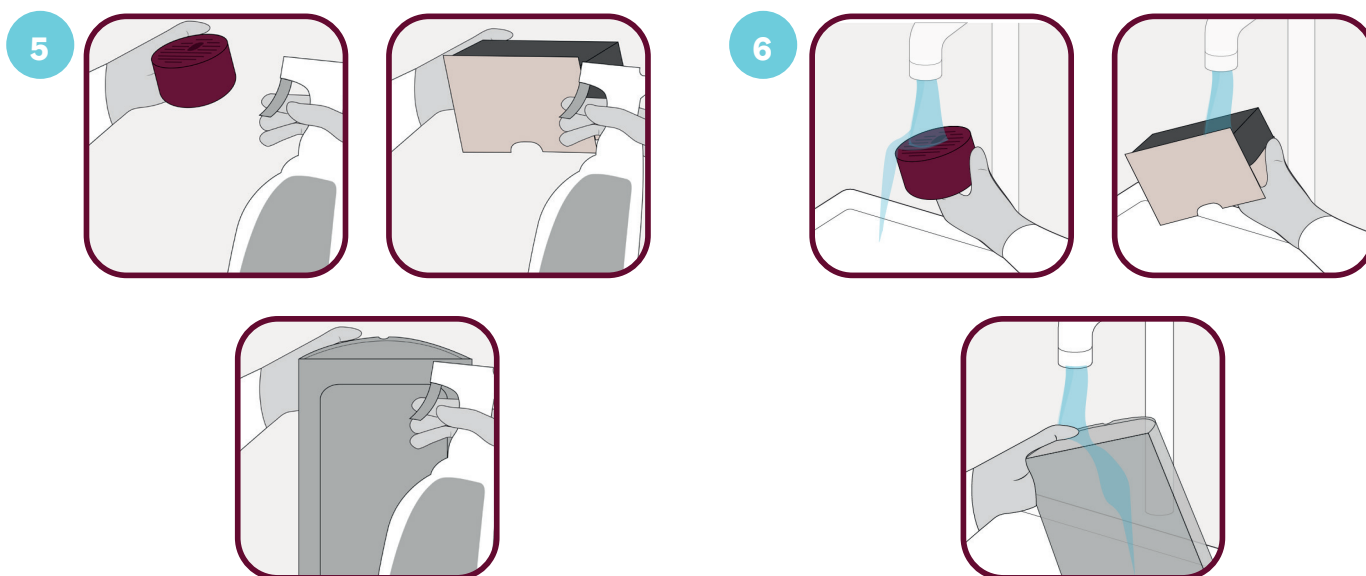
7.4 Tâches de nettoyage quotidiennes

7.4.2 Nettoyage des zones amovibles (suite) :



À l'aide d'un nouveau chiffon de nettoyage, nettoyez soigneusement le support de tasse, le réservoir d'eau et le bac à capsules usagées dans l'eau savonneuse. Lorsque tous les éléments ont été nettoyés, jetez le chiffon de nettoyage.

Rincez pour éliminer toute mousse excessive.



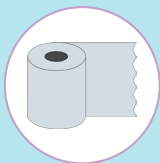
Désinfectez le support de tasse, le réservoir d'eau et le bac à capsules usagées avec un désinfectant approuvé par Costa, et laissez-les dans un environnement sans danger pour les aliments pendant la durée de contact indiquée dans les directives du fabricant.

Rincez le désinfectant et remplacez le support de tasse, le réservoir d'eau et le bac à capsules usagées dans la machine (humide).

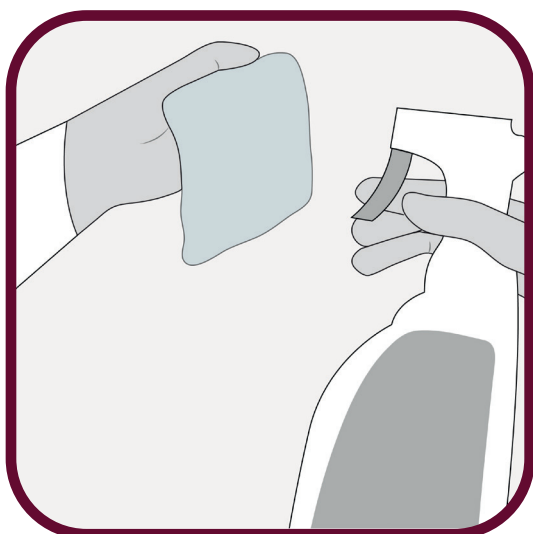
7.4 TÂCHES DE NETTOYAGE QUOTIDIENNES

7.4.3 Nettoyage des surfaces extérieures :

Articles nécessaires au nettoyage :



1



Vaporisez l'essuie-tout jetable à l'aide d'un désinfectant approuvé.

2



Essuyez les surfaces extérieures pour éliminer toute accumulation. Jetez l'essuie-tout.

8.

Réapprovisionnement des stocks

8. Réapprovisionnement des stocks

Réapprovisionnez au fur et à mesure des besoins :



Capsules
approuvées par
Costa



Gobelets et
couvercles à
emporter expresso



Gobelets et
couvercles à
emporter de 24 cl



Gobelets et
couvercles à
emporter
de 35 cl



Gobelet pour
1 expresso/
Soucoupe/Cuillère
à expresso



Tasse/Soucoupe/
Cuillère à café
35 cl



Pot à lait (selon
les besoins)



Sachets de sucre
blanc et brun



Agitateurs

9.
Gestion des stocks

9.1 Réception et stockage des marchandises

Chaque membre du personnel est chargé de veiller à ce que tous les ingrédients de Costa Coffee soient conservés en magasin en parfait état.

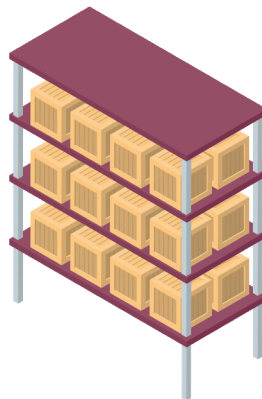
9.1.1 Principaux conseils :

- Tous les produits alimentaires, tels que les capsules de café, portent une date limite de consommation ou de péremption sur chaque emballage. Toutes les dates de péremption doivent être valables à la réception des marchandises.
- Pour tous les produits alimentaires, tels que les sachets de sucre ou la poudre de chocolat, qui ne comportent pas de date limite de consommation ou de date limite d'utilisation optimale sur chaque paquet, veillez à conserver tous les stocks dans leur emballage d'origine afin de garantir le respect des dates de consommation ou d'utilisation optimale.
- À l'arrivée, les marchandises ne peuvent être acceptées que si tous les emballages sont en bon état, secs et propres.
- Tout emballage endommagé doit être rejeté/éliminé.

Une fois que vous avez reçu votre stock, assurez-vous que tous les points de la procédure de réception des marchandises ont été respectés.

9.1.2 Stockage général :

- Rangez soigneusement tous les produits Costa Coffee à un endroit précis de votre entrepôt. Ils doivent être placés dans un endroit frais et sec.
- Veillez à ce que tous les cartons soient rangés en hauteur et à ce que les cartons lourds soient placés dans des endroits faciles d'accès.
- Conservez tous les produits dans leur boîte d'origine. Il est ainsi plus facile de ranger les produits et de localiser les numéros de référence importants, le cas échéant.
- Aucun stock ne doit être entreposé dans la machine Costa Coffee.
- Veillez à ce qu'un système de rotation des stocks soit en place afin que les produits les plus anciens soient utilisés en premier.



9.2 Produits requis

9.2.1 Tableau des produits requis :

Produit	Description
Gobelets à emporter et tasses	<ul style="list-style-type: none">• Gobelets à emporter expresso• Gobelets à emporter 24 cl• Gobelets à emporter 35 cl• Gobelets Espresso Solo• Tasses 35 cl (Veuillez contacter votre représentant Costa Coffee pour connaître la taille des paquets).
Couvercles	<ul style="list-style-type: none">• Couvercles Espresso• Couvercles universels (Veuillez contacter votre représentant Costa Coffee pour connaître la taille des paquets).
Agitateurs en bois	1 x 5 000
Cuillères à café	<ul style="list-style-type: none">• Cuillères à expresso• Cuillères à café (Veuillez contacter votre représentant Costa Coffee pour connaître la taille des paquets).
Sachets de sucre	<ul style="list-style-type: none">• Sachets de sucre blanc• Sachets de sucre roux (Veuillez contacter votre représentant Costa Coffee pour connaître la taille des paquets).
Essuie-mains jetables	Fournis par le site pour effectuer les tâches de nettoyage quotidiennes.
Désinfectant (approuvé par Costa)	Fournis par le site pour effectuer les tâches de nettoyage quotidiennes.

9.3 Informations sur les capsules, l'eau et l'isolation

9.3.1 Capsules

Veillez noter que seules les capsules COSTA PODIO fonctionnent dans les machines Costa Podio.

N'essayez pas d'utiliser d'autres capsules, car cela pourrait endommager la machine.



9.3.2 Instructions d'isolation



La machine Costa Coffee doit rester allumée en permanence. Toutefois, si vous y êtes invité, vous pouvez éteindre la machine en coupant le courant sur la prise de courant.

9.3.3 Capacité du réservoir d'eau et filtre



La capacité du réservoir d'eau est de 2 litres. Le filtre indique qu'il doit être remplacé tous les 50 litres environ. Veuillez suivre la procédure de remplacement du filtre à la page 16.

10.
Guides pratiques

10.1 Centre de contact Costa

Pour tout problème lié à votre machine Costa Coffee, veuillez contacter le Centre de contact Costa.

Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir :

- Scanné le code QR et suivi les instructions
- Noté les détails de la demande ou de la panne
- et le numéro du site

Plus vous partagerez avec le Centre de contact Costa, plus il sera facile de vous aider. Il se peut qu'il vous demande de retourner à la machine pour effectuer quelques tâches de dépannage de base.

10.2 Traitement des plaintes










Le retour d'information de nos clients est essentiel. Nous souhaitons entendre tout ce que vous avez à dire à notre sujet, qu'il s'agisse de la qualité des boissons, du prix, de l'emballage ou d'un commentaire d'ordre général.

Écoutez le client, soyez poli et compréhensif. Avant de discuter de ses préoccupations, posez-lui quelques questions de base :

Vous aurez besoin d'avoir les informations suivantes :

- Son nom complet
- Le produit qu'il a acheté
- Lieu d'achat (nom de votre site)
- Détails de la plainte
- Ne discutez jamais avec le client, même si vous pensez que sa plainte n'est pas raisonnable.
- Proposez toujours au client un remboursement ou une boisson de remplacement.
- Donnez au client le numéro de téléphone du Centre de contact Costa. Expliquez-lui qu'il peut s'adresser directement à l'équipe de Costa Coffee. Assurez-lui que vous transmettez ses coordonnées.
- Une fois que le client a quitté le site, contactez le Centre de contact Costa et transmettez leur les coordonnées et informations du client. Ces informations seront immédiatement relayées à un membre de l'équipe de Costa Coffee pour examen.

10.3 Dépannage

Problème	Cause possible	Résolution
Aucun café ne sort. Le voyant B clignote en ROUGE.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau douce. Appuyez sur n'importe quel bouton pour remplir le circuit. Lorsque les boutons sont allumés en continu, la machine est prête à être utilisée.
Le café n'est pas assez chaud.	<ul style="list-style-type: none"> Tasses à expresso froides. Accumulation de calcaire dans la machine. 	<ul style="list-style-type: none"> Préchauffez la tasse à expresso. Effectuez un détartrage.
L'indicateur B est allumé en permanence en ROUGE.	Problèmes de chauffe.	Éteignez la machine, puis rallumez-la. Si le problème persiste, contactez le Centre de contact Costa Coffee.
Le voyant A est allumé mais le bac à capsules usagées est vide.	Le bac à capsules usagées a été vidé lorsque la machine a été débranchée.	Videz le bac à capsules usagées uniquement lorsque la machine est branchée. Retirez le bac à capsules usagées et videz le ; lorsqu'il est remis en place, l'indicateur s'éteint.
Lorsque vous appuyez sur une touche pour distribuer du café, la machine semble démarrer mais s'arrête sans distribuer de café, ou n'en délivre qu'une petite quantité.	Quantités programmées incorrectes	Contactez le Centre de contact Costa Coffee.
 Environ 7,8 kg	~ Voir la plaque signalétique sur le dessous de la machine.	
 2 litres	P	Max. 19 bar
 Température ambiante 10 °C ÷ 40 °C		< 70dB A
 14 capsules pour l'alerte 16 capsules pour bloquer l'alarme		
  210 mm  340 mm  390 mm		

11.

Santé et sécurité

11.1 Rappel sur la santé et la sécurité

Il y a quelques points à surveiller pendant le nettoyage et le réapprovisionnement.

Ce faisant, vous contribuerez à votre propre sécurité, à celle de vos collègues et de vos clients.

SÉCURITÉ

Chaque tâche doit toujours être abordée sous l'angle de la sécurité.

PENSEZ

Dois-je procéder à une évaluation des risques spécifiques au site pour effectuer la tâche en toute sécurité ?

OBSERVEZ

Examinez la tâche et la zone dans laquelle elle sera exécutée.

EXÉCUTEZ

Une fois que toutes les mesures de sécurité sont en place pour garantir des opérations sans risque, exécutez la tâche.

Signalez immédiatement toute anomalie ou préoccupation au Centre de contact Costa.



Pour obtenir les fiches de données de sécurité complètes, veuillez vous reporter à la section 13 du présent manuel de l'opérateur.

11.2 Guide de la santé et de la sécurité

11.2.1 Tableau des guides de sécurité

Activité	Mesures de contrôle	Actions complémentaires des partenaires recommandés	
Formation et information	Seuls les employés qui ont été formés par un représentant de Costa Coffee ou par le champion Costa Coffee désigné doivent être autorisés à utiliser et à nettoyer la machine.	Si nécessaire, une formation de remise à niveau doit être organisée avec un représentant de Costa Coffee. Il peut s'agir d'une formation pour les nouveaux membres du personnel et/ou d'une formation de remise à niveau pour les membres du personnel qui ont besoin d'une nouvelle formation à la suite d'un incident.	
Nettoyage de la machine	Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsque vous la nettoyez. Si nécessaire, délimitez la zone autour de la machine pendant le processus de nettoyage afin d'empêcher tout accès non autorisé.	Une évaluation des risques propres à l'entreprise doit être réalisée pour s'assurer que l'accès à la machine est limité pendant son nettoyage.	
	Seuls les produits chimiques autorisés par Costa Coffee doivent être utilisés pour nettoyer la machine. N'utilisez jamais d'autres produits chimiques de nettoyage pour la machine (à l'exception du spray antibactérien non corrosif et sans danger pour les aliments fourni par le partenaire), car ils risquent d'endommager la machine. Les produits chimiques autorisés sont spécifiquement formulés pour garantir la sécurité alimentaire, le fonctionnement de la machine et l'intégrité des boissons.		
	Les directives COSHH sont disponibles et les employés sont formés à l'utilisation correcte des produits chimiques et aux techniques de nettoyage par un représentant de Costa Coffee lors de l'installation de la machine. Seuls les employés qui ont été formés par un représentant de Costa Coffee ou par le champion Costa Coffee désigné doivent être autorisés à utiliser et à nettoyer la machine.		Évaluation des risques COSHH effectuée par l'entreprise, à l'aide des informations fournies dans la fiche de données de sécurité livrée avec la machine. Veillez à ce qu'une copie de la fiche de données de sécurité et de l'évaluation des risques COSHH soit conservée à tout moment avec la machine.
	Le port d'un équipement de protection individuelle (lunettes et gants de protection) est obligatoire à tout moment lorsque des produits chimiques sont utilisés pour nettoyer la machine.		Reportez-vous au manuel de santé et de sécurité de votre entreprise pour plus de détails sur la sécurité chimique.
	Pour le nettoyage général des surfaces de la machine, il convient d'utiliser un spray antibactérien non corrosif et sans danger pour les aliments. Le nettoyant ne doit pas être pulvérisé directement dans les buses de la machine, car cela affecterait la qualité des boissons produites. Reportez-vous à la section « Nettoyage » de ce guide pour plus d'informations sur la manière de nettoyer efficacement la machine.		
Gérer les glissades, les trébuchements et les chutes	Employés formés à l'identification des déversements et à l'utilisation de la signalisation de danger. Les éclaboussures doivent être nettoyées immédiatement.	Consultez l'évaluation des risques de l'entreprise concernant la gestion des glissades, des trébuchements et des chutes.	
Gestion de l'électricité	Si Costa Coffee vous demande d'allumer ou d'éteindre la machine, assurez-vous que vos mains sont sèches. Seuls les ingénieurs de Costa Coffee doivent être autorisés à intervenir sur la machine. Les employés ou autres contractants ne doivent en aucun cas effectuer des travaux d'entretien sur une partie quelconque de l'équipement.	Veillez à ce que tous les membres du personnel sachent comment signaler des problèmes ou des préoccupations, en téléphonant immédiatement au Centre de contact Costa.	
Levage et transport	Tous les employés reçoivent des instructions d'un représentant de Costa Coffee lors de l'installation de la machine. La formation enseigne comment remplir correctement la machine.	Une évaluation des risques propres à l'entreprise doit être réalisée pour s'assurer que les risques liés au levage et au transport sont contrôlés et que le risque de blessure est réduit.	
Prévenir les coupures et les abrasions	Des ciseaux doivent être utilisés pour ouvrir les sacs et les boîtes. Il est recommandé de ne pas utiliser de couteau pour ouvrir les sacs ou les boîtes, afin de réduire les risques de coupure.	Consultez l'évaluation des risques de l'entreprise.	

11.2 Guide de la santé et de la sécurité

11.2.1 Tableau des guides de sécurité (suite)

Activité	Mesures de contrôle	Actions complémentaires des partenaires recommandés
Prévention des brûlures/écorchures	Seuls les employés qui ont été formés par un représentant de Costa Coffee ou par le champion Costa Coffee désigné doivent être autorisés à utiliser et à nettoyer la machine.	Consultez l'évaluation des risques de l'entreprise.
	La machine effectuera automatiquement un rinçage de temps en temps.	
Gestion de la sécurité alimentaire et prévention de la contamination croisée	Vérifiez les dates de péremption et d'utilisation de tous les produits avant de les utiliser pour remplir la machine. S'ils ont dépassé leur date de péremption, NE LES UTILISEZ PAS et jetez-les immédiatement.	Tous les employés devraient recevoir des instructions de base en matière d'hygiène alimentaire de la part de leur entreprise.
	Pour le nettoyage général des surfaces de la machine, il convient d'utiliser un désinfectant approuvé par Costa. Le nettoyant ne doit pas être pulvérisé directement dans les buses de la machine, car cela affecterait la qualité des boissons produites. Reportez-vous à la section « Nettoyage » de ce guide pour plus d'informations sur la manière de nettoyer efficacement la machine. NE nettoyez PAS ou NE réapprovisionnez PAS la machine si vous avez souffert d'une maladie ou de diarrhée au cours des 48 dernières heures.	
	Avant de réapprovisionner ou de nettoyer toute partie de la machine, assurez-vous de vous être lavé et désinfecté les mains. Pratiquez une bonne hygiène personnelle à tout moment.	Veillez à ce que votre spray antibactérien non corrosif et sans danger pour les aliments soit conforme aux normes en vigueur et à ce que le temps de contact soit respecté. Le cas échéant, il doit également avoir été dilué conformément aux instructions du fabricant.
	Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que la zone de la machine est propre et que l'espace de nettoyage et de séchage est suffisant pour éviter toute forme de contamination croisée. Cela inclut l'évier (s'il est utilisé pour nettoyer un élément de la machine) et la zone de séchage. Rien ne doit être placé sur le sol autour de la machine.	Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'essuie-tout jetables et de spray antibactérien non corrosif sans danger pour les aliments afin de garantir le respect des normes de la marque Costa.

11.3 Accessibilité

11.3.1 Aider les clients handicapés ou en fauteuil roulant

Costa Coffee prend très au sérieux les besoins et l'égalité de traitement de tous ses clients et s'engage à veiller à ce que ses installations et ses services soient accessibles à tous.

La conception de notre machine répond à des spécifications rigoureuses qui garantissent la distribution de boissons chaudes en toute sécurité.

Cela signifie malheureusement que la machine Costa Coffee peut ne pas être facilement accessible aux utilisateurs de fauteuils roulants. Par conséquent, votre aide et votre assistance peuvent être requises par les clients qui souhaitent profiter de Costa Coffee.

- Vous devez aider les clients handicapés de manière appropriée et sensible. Veuillez évaluer les besoins spécifiques de chaque client. Par exemple, s'il est accompagné d'un proche ou d'un soignant, une assistance supplémentaire pourrait ne pas être nécessaire.
- Si vous voyez un client qui vous semble avoir besoin d'aide, présentez-vous à lui et demandez-lui poliment si vous pouvez l'aider.
- Si le client souhaite votre aide, guidez-le tout au long de la procédure de distribution et de paiement de sa boisson.

12.
Formation

Dossier de formation



J'ai lu et compris toutes les sections du manuel de l'opérateur de Costa Coffee. J'ai reçu une formation de la part d'un représentant de Costa Coffee ou d'un champion Costa sur les points suivants :

- Boissons
- Nettoyage
- Réapprovisionnement
- Gestion des stocks
- Dépannage
- Santé et sécurité
- Fiches de données de sécurité (COSHH) et informations sur les allergènes

Il incombe au responsable du site et à la personne qui signe ce dossier de formation de s'assurer qu'ils ont lu et compris le manuel de l'opérateur de Costa Coffee et qu'ils ont reçu une formation d'un représentant de Costa Coffee ou d'un champion de Costa Coffee.

NOM	SIGNATURE	TITRE	DATE DE LA FORMATION	NOM DU FORMATEUR	SIGNATURE DU FORMATEUR	DATE DE DEPART

13.
MSDS & COSHH

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr

düiring ag

1. Identification de la substance/du mélange et de la société/entreprise

1.1 Identifiant du produit

Nom de la substance, Nom commercial : Détartrant pour système Caffitaly
Détartrant Déartreur Bio
(EU) CM2J-70WQ-2203-GU76

Identifiant unique de la formule (UFI)

1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisations identifiées pertinentes : détartrant spécial

Utilisations déconseillées : le produit (mélange) ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres produits de nettoyage/détartrage.

1.3 Coordonnées du fournisseur de la fiche de données de sécurité

Fabricant : düiring ag
Rue/Boîte postale : Brunnenwiesenstrasse 14
Code pays/code postal/ville : CH-8108 Dällikon
Contact pour les informations techniques : +41 44 847 27 47
Téléphone : +41 44 847 27 47 Fax : +41 44 844 38 90 Courriel : info@dueringag.ch
Distributeur/importateur (Europe) : düiring trade gmbh
Rue/Boîte postale : Bösendorferstrasse 7
Code pays/code postal/ville : AT-1010 Wien

1.4 Numéro de téléphone d'urgence

National : Centre suisse d'information toxicologique, Zurich 145 ou +41 44 251 51 51

2. Identification des dangers

2.1 Classification de la substance ou du mélange

Classification selon le règlement (CE) N° 1272/2008, annexe VII :

Irrit. cutanée 2, H315 / Irrit. oculaire 2, H319

2.2 Éléments d'étiquetage

Éléments d'étiquetage conformément au règlement (CE) N°1272/2008, annexe VII :

Symbole de danger :



GHS07

Mot signal : Avertissement

Composants de l'étiquetage qui déterminent le danger :

Contient : acide méthanesulfonique, acide lactique, acide glycolique

Avertissements de danger conformément au règlement CLP/GHS (EC) N°1272/2008 (phrases H) :

Risques pour la santé

H315 Provoque une irritation de la peau.

H319 Provoque une grave irritation des yeux.

Précautions de sécurité conformément au règlement CLP/GHS (CE) N° 1272/2008 (phrases P) :

Général

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr

düring ag

P102	Tenir hors de portée des enfants.
Réaction	
P302+P352	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver avec beaucoup d'eau et de savon.
P305+P351+P338	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer prudemment à l'eau pendant plusieurs minutes. Retirer les lentilles de contact si elles sont présentes et peuvent être retirées facilement. Poursuivre le rinçage.
P332+P313	En cas d'irritation de la peau : consulter un médecin.
P337+P313	Si l'irritation des yeux persiste : consulter un médecin.

2.3 Autres risques

N°

3. Composition/information sur les ingrédients

3.1 Substances

Sans objet

3.2 Mélanges

Le produit est un mélange aqueux contenant les ingrédients dangereux suivants. Conformément au règlement (CE) N°1272/2008 (réserve acide - voir section 9.1), le produit (mélange) doit être étiqueté comme suit :

 Irrit. oculaire 2, H319  Irrit. cutanée 2, H315

Nom de la substance : **Acide méthanesulfonique**

N° EG : 200-898-6

N° CAS : 75-75-2

N° d'index : 607-145-00-4

REACH-Reg.-N° : 01-2119491166-34

Contenu : < 5%

Classification selon le règlement (CE) N° 1272/2008 :

Conformément au règlement CLP (CE) N° 1272/2008, la substance pure (acide méthanesulfonique) doit être étiquetée comme suit :

 Corr. de la peau 1, H314  STOT SE 3 ; H335
H290 Toxicité aiguë 4, H302+H312

Nom de la substance : Acide lactique

N° EG : 201-196-2

N° CAS : 79-33-4

N° d'index : -

REACH-Reg.-N° : 01-2119474164-39

Contenu : <5%

Classification selon le règlement (CE) N° 1272/2008 :

Conformément au règlement CLP (CE) N° 1272/2008, la substance pure (acide lactique) doit être étiquetée comme suit :

 Corr. de la peau 1, H314

Nom de la substance : Acide glycolique

N° EG : 201-180-5

N° CAS : 79-14-1

N° d'index : -

REACH-Reg.-N° : 01-2119485579-17

Contenu : < 5%

Classification selon le règlement (CE) N°1272/2008 :

Conformément au règlement CLP (EG) N°1272/2008, la substance pure (acide glycolique) doit être étiquetée comme suit :

 Corr. de la peau 1, H314  Toxicité aiguë 4, H332

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr

dürring ag

[La formulation ne figure pas à la section 2. Les mentions de danger sont décrites à la section 16.]

4. Mesures de premiers secours

4.1 Description des mesures de premiers secours

Enlever immédiatement les vêtements contaminés. En cas de malaise, consulter un médecin/service médical. Montrer cette fiche technique ou l'étiquette du produit.

Après inhalation

En cas d'inhalation de vapeur ou de brouillard, respirer de l'air frais. En cas d'irritation du système respiratoire, consulter un médecin.

Après contact avec la peau

Laver la peau affectée avec du savon et beaucoup d'eau.

Après le contact visuel

Retirer les lentilles de contact. Rincer l'œil ouvert pendant plusieurs minutes avec beaucoup d'eau. Si nécessaire, consulter un ophtalmologue.

Après ingestion

Rincer abondamment la bouche avec de l'eau et boire beaucoup d'eau par petites gorgées. Ne pas faire vomir. En cas d'indisposition, demander l'avis d'un médecin.

4.2 Principaux symptômes et effets, tant aigus que différés

Le contact direct peut provoquer une irritation de la peau et des muqueuses. Les effets toxicologiques sur l'homme sont actuellement inconnus.

4.3 Indication de toute attention médicale immédiate et de tout traitement spécial nécessaire

En fonction du contact, les mesures spécifiées au point 4.1 doivent être respectées.

5. Mesures de lutte contre l'incendie

5.1 Moyens d'extinction

Moyens d'extinction appropriés : eau pulvérisée, mousse, dioxyde de carbone et poudre.

Moyens d'extinction inappropriés : jet d'eau

5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Le produit n'est pas inflammable. En cas d'incendie, une formation d'oxydes de soufre et d'oxydes de carbone peut se produire.

5.3 Conseils aux pompiers

Ne rester dans la zone dangereuse qu'avec des vêtements de protection et un appareil respiratoire autonome. Refroidir les emballages et les récipients menacés avec de l'eau pulvérisée et, si possible, les éloigner de la zone de danger. Empêcher la pénétration de l'eau d'extinction dans les eaux de surface ou les eaux souterraines.

6. Mesures en cas de rejet accidentel

6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Utiliser des équipements de protection individuelle. Ne pas respirer les vapeurs ou le brouillard. Assurer une ventilation adéquate. Éviter le contact avec la peau et les yeux.

6.2 Précautions environnementales

Empêcher la pénétration du produit (mélange) dans l'eau, les égouts et le sol. Confiner avec du sable ou un matériau similaire. Recueillir le produit mécaniquement et le verser dans un conteneur marqué. Le cas échéant, couvrir les canalisations pour éviter que le produit ne pénètre dans les égouts.

6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021

Date de révision : 22.07.2022

Valable à partir de : 22.07.2022

Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022

Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr

Pomper de grandes quantités de produit. Ramasser les résidus avec des matériaux absorbants (sable, sciure de bois, etc.), les collecter dans des conteneurs appropriés et les éliminer conformément aux réglementations officielles. Diluer les petites quantités déversées (jusqu'à environ 1 litre) avec beaucoup d'eau et les jeter à l'égout.

6.4 Référence à d'autres sections

Respecter les mesures de protection des sections 7, 8 et 13.

7. Manipulation et stockage

7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sûre

Ne pas laisser les conteneurs ouverts. Éviter le contact avec les yeux et la peau. N'utiliser que dans des endroits bien ventilés.

Mesures de protection contre les incendies et les explosions

Le produit n'est ni inflammable ni explosif.

Mesures de prévention des poussières et des aérosols

Utiliser le produit conformément à la description de l'application et ne pas pulvériser.

Mesures de protection de l'environnement

Le produit ne doit pas être utilisé non dilué pour pénétrer dans l'environnement.

Mesures d'hygiène générales

Observer les précautions habituelles pour la manipulation des produits chimiques (ne pas manger, boire ou fumer au travail).

Se laver les mains après utilisation.

7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris les incompatibilités éventuelles

Informations sur les conditions de stockage

Conserver le produit dans son emballage d'origine, bien fermé, dans un endroit frais et bien ventilé. Ne pas conserver avec des médicaments, des denrées alimentaires, des boissons ou des aliments pour animaux.

Exigences relatives aux locaux de stockage et aux conteneurs

Conditions de stockage recommandées : le produit doit être conservé à des températures comprises entre 5°C et 30°C.

Remarque : les températures élevées, par exemple pendant le transport, n'affectent pas les propriétés du produit.

Classe de stockage : sans objet car le produit n'entre pas dans le champ d'application de la directive technique sur les substances dangereuses (TRGS 510, BG RCI Leaflet M 062).

Durabilité : au moins 3 ans

7.3 Utilisation(s) finale(s) spécifique(s)

Détartreur écologique pour les systèmes de machines à café Caffitaly. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'étiquette ou notre site web : www.durgol.com

8. Contrôle de l'exposition/protection individuelle

8.1 Paramètres de contrôle

Nom de la substance : **Acide méthanesulfonique**

N° EG : 200-898-6

N° CAS : 75-75-2

N° d'index : 607-145-00-4

Spécification :

TRGS 900 - AGW (Valeurs limites de l'air sur le lieu de travail ; Statut 02/02/2015)

AGW : - ml/m³ (ppm)

0.7 mg/m³

Catégorie de limitation des crêtes : 1(1)

Remarques : Y, 11, AGS

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr



Y = Il s'agit de substances pour lesquelles il n'y a pas lieu de craindre un risque de lésions fœtales en vertu des VGA (valeurs limites de l'air sur le lieu de travail) et des VLB (valeurs limites biologiques). 11 = Somme des vapeurs et des aérosols.

Nom de la substance : **Acide lactique**

N° EG : 201-196-2 N° CAS : 79-33-4 N° d'index : -

Pour cette substance, il n'y a pas de paramètres à surveiller.

Nom de la substance : **Acide glycolique**

N° EG : 201-180-5 N° CAS : 79-14-1 N° d'index : -

Pour cette substance, il n'y a pas de paramètres à surveiller.

Notes et commentaires :

Non

8.2 Contrôle de l'exposition

Nom de la substance : **Acide méthanesulfonique**

N° EG : 200-898-6 N° CAS : 75-75-2 N° d'index : 607-145-00-4

NOAEL (No Observed Adverse Effect Level - Niveau sans effet indésirable observé)

1'805 - 2'122 mg/kg pc/jour Consommateur, oral, sur la base du poids corporel

DJA (dose journalière admissible)

20 mg/kg pc/jour Consommateur, par voie orale, en fonction du poids corporel

Nom de la substance : **Acide lactique**

N° EG : 201-196-2 N° CAS : 79-33-4 N° d'index : -

DNEL (niveau dérivé sans effet)

592 mg/m³ Travailleurs, exposition à court terme, inhalation

296 mg/m³ Population, exposition à court terme, inhalation

PNEC (concentration prédite sans effet)

1,3 mg/l Eau douce

10 mg/l Micro-organismes dans les stations d'épuration

NOAEL (No Observed Adverse Effect Level - Niveau sans effet indésirable observé)

500 - 570 mg/kg/jour Consommateur, par voie orale, en fonction du poids corporel

DJA (dose journalière admissible)

5 mg/kg/jour Consommateur, par voie orale, en fonction du poids corporel

Nom de la substance : **Acide glycolique**

N° EG : 201-180-5 N° CAS : 79-14-1 N° d'index : -

DNEL (niveau dérivé sans effet)

10.56 mg/m³ Travailleurs ; Chronique - effets systémiques ; inhalation

9.2 mg/m³ Travailleurs ; Aigu - effets systémiques ; inhalation

1.53 mg/m³ Travailleurs ; Effets locaux chroniques ; inhalation

9.2 mg/m³ Travailleurs ; Aigu - effets locaux ; inhalation

57.69 mg/kg pc/j Travailleurs ; Chronique - effets systémiques ; dermique ; basé sur le poids corporel

PNEC (concentration prédite sans effet)

0.031 mg/l Eau douce, Organismes aquatiques, court terme (onece)

0.003 mg/l Eau de mer, organismes aquatiques, court terme (une fois)

7 mg/l Station d'épuration des eaux usées (STEP), organismes aquatiques, court terme (une fois)

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021

Date de révision : 22.07.2022

Valable à partir de : 22.07.2022

Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022

Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr

düring ag

0.115	mg/kg dm	Sédiments d'eau douce, organismes aquatiques, à court terme (une fois), sur la base de la matière sèche
0.011	mg/kg TS	Sédiments d'eau de mer, organismes aquatiques, à court terme (une fois), sur la base de la matière sèche
0.007	mg/kg TS	Sol, organismes terrestres, à court terme (une fois), sur la base de la matière sèche

NOAEL (No Observed Adverse Effect Level - Niveau sans effet indésirable observé)

150 - 300 mg/kg pc/Tag Consommateur, par voie orale, en fonction du poids corporel

DJA (dose journalière admissible)

2,5 mg/kg pc/Tag Consommateur, par voie orale, en fonction du poids corporel

Notes et commentaires :

Non

8.2.1 Contrôles techniques appropriés

Aucune mesure technique n'est requise pour l'application du produit.

8.2.2 Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

Protection des yeux/du visage



Une protection spéciale des yeux ou du visage n'est pas nécessaire. Il convient d'éviter tout contact direct du produit avec les yeux.

Protection de la peau



Une protection spéciale de la peau n'est pas nécessaire. Un contact direct de la peau avec le produit doit être évité.

Protection du corps



Aucun équipement de protection spécial n'est nécessaire.

Protection respiratoire



Lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions, une protection respiratoire n'est pas nécessaire.

8.2.3 Contrôles de l'exposition environnementale

Le produit ne doit pas être utilisé non dilué pour pénétrer dans l'environnement.

9. Propriétés physiques et chimiques

9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques de base

Apparence

État physique :

Liquide

Farbe :

Incolore

Odeur :

Caractéristique

Valeur pH non diluée :

< 1.0

[20°C]

DIN 19268

Réserve acide :

environ 4,97

g NaOH/100g de produit

J.R. Young et al.

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr



Numéros de classement :	> -0.5 ∩ < 1.0			BZ{1} ∩ BZ{2}
Résultat de l'étiquetage :	GHS07, Avertissement			
Vitesse de corrosion - Aluminium	< 0.01	mm/a	[55°C]	potentiostatique
Vitesse de corrosion - Acier de construction	0.14	mm/a	[55°C]	potentiostatique
Une évaluation minutieuse :	Pas de restrictions sur le transport aérien (section 14.8)			
Point de fusion/point de congélation :	environ 0	°C	[1013 hPa]	Par Trottoli
Point d'ébullition initial/intervalle d'ébullition :	environ 100	°C		DIN 38404 C4
Point d'éclair :	Sans objet			
Inflammabilité :	Le produit n'est ni inflammable ni explosif.			
Limite supérieure d'inflammabilité/explosivité :	Sans objet			
Limite inférieure d'inflammabilité/explosivité :	Sans objet			
Pression de vapeur :	110	hPa	[20°C]	Calculé
Densité relative :	1.05	g/cm ³	[20°C]	ISO 2811-3
Solubilité dans l'eau :	Le produit est complètement soluble et miscible.			
Viscosité dynamique :	2.50	CP	[25°C]	DIN 53221
Viscosité cinématique :	2.38	cSt	[25°C]	Calculé
Contenu en COV :	<0.1	%		Calculé

9.2 Autres informations

Non

10. Stabilité et réactivité

10.1 Réactivité

Réagit avec les oxydants forts et les bases sous l'effet de la chaleur. Réagit avec les carbonates pour former du dioxyde de carbone.

10.2 Stabilité chimique

Dans des conditions ambiantes standard (température ambiante), le produit est chimiquement stable.

10.3 Possibilité de réactions dangereuses

En cas d'utilisation conforme aux instructions, aucune réaction dangereuse n'est attendue.

10.4 Conditions à éviter

Le produit ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres produits de nettoyage/détartrage.

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr



10.5 Matières incompatibles

Les résines acido-labiles (POM), l'acier inoxydable de qualité inférieure, les chromages minces/endommagés, l'argent et le marbre sont attaqués.

10.6 Produits de décomposition dangereux

Dans des conditions normales, aucun produit de décomposition dangereux n'est attendu.

11. Informations toxicologiques

11.1 Informations sur les effets toxicologiques

Nom de la substance : Acide méthanesulfonique

N° EG : 200-898-6

N° CAS : 75-75-2

N° d'index 607-145-00-

4

Toxicité aiguë

LD50 (oral, Rat), 200 - 800 mg/kg (IUCLID)

LD50 (dermique, lapin), 200 - 2000 mg/kg (IUCLID)

DL50 (dermique, cochon d'Inde), > 2000 mg/kg (IUCLID)

Corrosion/irritation de la peau

Peau (souris), effet corrosif sur la peau (IUCLID)

Lésions oculaires graves/irritation oculaire

Yeux (lapin), effet corrosif sur les yeux (IUCLID)

Sensibilisation des voies respiratoires/de la peau

Pas de données disponibles

Résumé de l'évaluation des propriétés de la CMR.

Non classé comme mutagène pour les cellules germinales (mutagène), cancérigène ou toxique pour la reproduction.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Pas de données disponibles

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Pas de données disponibles

Risque d'aspiration

Pas de données disponibles

Effets potentiels sur la santé

Inhalation

Peut être nocif en cas d'inhalation. Provoque une irritation des voies respiratoires.

Ingestion

Peut être nocif en cas d'ingestion.

Peau

Peut être nocif en cas d'absorption par la peau. Provoque une irritation de la peau.

Œil

Provoque une irritation sévère des yeux.

Signes et symptômes d'exposition

Le produit est extrêmement destructeur pour les muqueuses, les voies respiratoires supérieures, les yeux et la peau. Les symptômes et les signes d'empoisonnement sont les suivants : sensation de brûlure, toux, respiration sifflante, laryngite, essoufflement, maux de tête, nausées, vomissements. L'inhalation peut provoquer les symptômes suivants : spasme, inflammation et œdème des bronches, spasme, inflammation et œdème du larynx. L'aspiration ou l'inhalation peut provoquer une pneumonie chimique.

Nom de la substance : **Acide lactique**

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021

Date de révision : 22.07.2022

Valable à partir de : 22.07.2022

Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022

Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr

N° EG : 201-196-2

N° CAS : 79-33-4

N° d'index : -

Toxicité aiguë

DL50 (oral, rat), 3730 mg/kg (IUCLID)

DL50 (dermique, lapin), > 2000 mg/kg (IUCLID)

LC50 (inhalation (4h) aérosol, rat), 7,94 mg/l (IUCLID)

Corrosion/irritation de la peau

Peau (lapin), irritation de la peau, irritant.

Lésions oculaires graves/irritation oculaire

Yeux (lapin) Irritation des yeux, irritation sévère des yeux, risque de lésions oculaires graves.

Sensibilisation des voies respiratoires/de la peau

Pas de données disponibles

Résumé de l'évaluation des propriétés de la CMR.

Non classé comme mutagène pour les cellules germinales (mutagène), cancérigène ou toxique pour la reproduction.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Pas de données disponibles

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Pas de données disponibles

Risque d'aspiration

Pas de données disponibles

Effets potentiels sur la santé

Inhalation

Peut être nocif en cas d'inhalation. Provoque une irritation des voies respiratoires.

Ingestion

Peut être nocif en cas d'ingestion.

Peau

Peut être nocif en cas d'absorption par la peau. Provoque une irritation de la peau.

Œil

Provoque une irritation sévère des yeux.

Signes et symptômes d'exposition

Pas de données disponibles

Nom de la substance : **Acide glycolique**

N° EG : 201-180-5

N° CAS : 79-14-1

N° d'index : -

Toxicité aiguë

LD50 (orale, rat), 2 040 mg/kg (US EPA)

LC50 (aérosol par inhalation (4h), rat) aérosol, rat), 3,6 mg/l (OCDE 405)

Corrosion/irritation de la peau

Peau (lapin), OCDE 404, Résultat : Corrosif (4 h)

Lésions oculaires graves/irritation oculaire

Yeux (lapin), OCDE 405, Résultat : Effets irréversibles sur l'œil

Remarques : Yeux (lapin), en solution aqueuse, Résultat : Irritation oculaire sévère

Sensibilisation des voies respiratoires/de la peau

Ne doit pas être classé comme sensibilisant respiratoire ou cutané. (informations du fabricant)

Résumé de l'évaluation des propriétés de la CMR.

Non classé comme mutagène pour les cellules germinales (mutagène), cancérigène ou toxique

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr

düring ag

pour la reproduction.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Ne doit pas être classé comme toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique). (informations du fabricant)

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Ne doit pas être classé comme toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée). (informations du fabricant)

Risque d'aspiration

Ne doit pas être classé comme présentant un risque d'aspiration. (informations du fabricant)

Effets potentiels sur la santé

Inhalation

Pas de données disponibles

Ingestion

En cas d'ingestion, il existe un risque de perforation de l'œsophage et de l'estomac (effets corrosifs importants).

Peau

Provoque de graves brûlures, entraînant une mauvaise cicatrisation des plaies.

Œil

Provoque des brûlures, provoque des lésions oculaires graves, risque de cécité.

Signes et symptômes d'exposition

Pas de données disponibles

11.2 Autres notes et informations

Les informations spécifiées dans la section 11.1 ne sont valables que pour les substances pures et non pour le produit (mélange).

Le produit (mélange) ne contient pas d'allergènes soumis à l'étiquetage conformément au règlement (CE) N° 1223/2009 relatif aux produits cosmétiques (nouvelle version) en relation avec la directive 2003/15/CE relative aux produits cosmétiques [7. Modifications de l'ancienne directive sur les cosmétiques 76/768/CE - annexe III, section I] et du règlement (CE) N° 646/2004 sur les détergents - annexe VII, section A.

12. Informations écologiques

12.1 Toxicité

Nom de la substance : **Acide méthanesulfonique**

N° EG : 200-898-6

N° CAS : 75-75-2

N° d'index : 607-145-00-4

Toxicité aiguë pour les poissons

Pas de données disponibles

Toxicité aiguë pour les invertébrés aquatiques

Daphnia magna (crustacée) ; EC50 (24 h), 33 mg . ISO 6341 15 (IUCLID)

Daphnia pulex (crustacée) ; EC50 (48 h), 12 mg/l ; (IUCLID)

Toxicité pour les plantes aquatiques, par ex. les algues

Pas de données disponibles

Toxicité pour les micro-organismes, p. ex. bactéries

Pas de données disponibles

Toxicité chronique pour les poissons

Pas de données disponibles

Toxicité chronique pour les invertébrés aquatiques

Pas de données disponibles

Nom de la substance : **Acide lactique**

N° EG : 201-196-2

N° CAS : 79-33-4

N° d'index : -

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr

düring ag

Toxicité aiguë pour les poissons

Brachydanio rerio (poisson-zèbre) ; LC50 (96 h) ; 320 mg/l (IUCLID)

Toxicité aiguë pour les invertébrés aquatiques

Daphnia magna (crustacée) ; EC50 (48 h), 130 mg/l ; (IUCLID)

Toxicité pour les plantes aquatiques, par ex. les algues

Pseudokirchneriella subcapitata (algue verte) ; ErC50 (72 h) ; 2 800 mg/l (IUCLID)

Toxicité pour les micro-organismes, p. ex. bactéries

Pas de données disponibles

Toxicité chronique pour les poissons

Pas de données disponibles

Toxicité chronique pour les invertébrés aquatiques

Pas de données disponibles

Nom de la substance : **Acide glycolique**

N° EG : 201-180-5

N° CAS : 79-14-1

N° d'index : -

Toxicité aiguë pour les poissons

Poissons ; LC50 (96 h), 164 mg/l (informations du fabricant)

Toxicité aiguë pour les invertébrés aquatiques

Invertébrés aquatiques ; EC50 (24 h), 141 mg/l (informations du fabricant)

Toxicité pour les plantes aquatiques, par ex. les algues

Pas de données disponibles

Toxicité pour les micro-organismes, p. ex. bactéries

Pas de données disponibles

Toxicité chronique pour les poissons

Pas de données disponibles

Toxicité chronique pour les invertébrés aquatiques

Pas de données disponibles

Toxicité chronique pour les micro-organismes, par ex. les bactéries

Micro-organismes ; EC50 (3 h), > 100 mg/l (informations du fabricant)

12.2 Persistance et dégradabilité

Ce produit se compose exclusivement d'ingrédients biodégradables.

DOC-Élimination : > 98 % OCDE 301 E (18j)

Minéralisation : Non déterminé

Selon les termes de la directive OCDE 301 E, le produit peut être décrit comme « facilement biodégradable ».

12.3 Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles

12.4 Mobilité dans le sol

Pas de données disponibles

12.5 Résultats de l'évaluation PBT et vPvB

Pas de données disponibles

12.6 Autres effets indésirables

Des effets nocifs en diminuant la valeur du pH sont possibles.

13. Considérations relatives à l'élimination

13.1 Méthodes de traitement des déchets

Conformément à l'ordonnance 2001/118/CE (AVV) du catalogue des déchets, les produits et restes de produits ne sont pas classés comme des déchets dangereux. Si le recyclage

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr



n'est pas possible, les déchets doivent être éliminés conformément aux réglementations locales.

Produit

Code de déchets selon AVV : 20 01 30 Détergents autres que ceux visés à la rubrique 20 01 29

Recommandation d'élimination

Le numéro de code de déchet correct doit être déterminé en accord avec l'entreprise locale de traitement des déchets. Pour de petites quantités, une élimination dans les égouts est possible.

Emballage

Matériau d'emballage : Flacons en PET
Code de déchets selon AVV : 15 01 02 Emballage plastique

Recommandation d'élimination

Emballage contaminé : Les récipients vides, non séchés, doivent être éliminés comme des récipients contenant des résidus nocifs.

Emballage nettoyé : Les emballages non contaminés et nettoyés peuvent être recyclés.

Produit de nettoyage recommandé

Eau

Précautions particulières

Respecter les mesures de protection des sections 6., 7. et 8.

14. Informations sur le transport

Le produit (mélange) est conforme à l'ADR/RID 2021 sous la section 2.2.8.1.6. et en particulier 2.2.8.1.6.3.5 (principes de pontage) n'est pas dans la classe 8 des substances corrosives et n'est donc pas à classer comme marchandise dangereuse. Cela s'applique également à IMDG/ADNR et IATA/ICAO.

14.1 Numéro ONU

Sans objet

14.2 Désignation officielle de transport de l'ONU

Sans objet

ADR/RID

Catégorie de transport : Sans objet

Code de restriction du tunnel : Sans objet

N° de danger (Kemler Zahl) : Sans objet

IMDG/ADNR

Code EmS : Sans objet

IATA/ICAO

Sans objet

14.3 Classe(s) de danger pour le transport

Classe de danger : Sans objet

Code de classification : Sans objet

14.4 Groupe d'emballage

Sans objet

14.5 Dangers environnementaux

Le produit (mélange) conduit dans les eaux à une réduction de la valeur du pH.

Polluant marin : Non

14.6 Précautions particulières pour l'utilisateur

Respecter les mesures de protection des sections 6., 7. et 8.

14.7 Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention MARPOL73/78 et au code IBC

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021

Date de révision : 22.07.2022

Valable à partir de : 22.07.2022

Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022

Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr

Sans objet

14.8 Autres notes et informations

Quantité limitée (QL) : Sans objet

Quantité exemptée (QE)

Quantité nette maximale par emballage intérieur : Sans objet

Quantité nette maximale par emballage extérieur : Sans objet

Le produit satisfait aux prescriptions de l'essai de corrosion conformément au Manuel d'épreuves et de critères de l'ONU (partie 3, section 37, 7e version).

Règlement type de l'ONU : Sans objet

15. Informations réglementaires

15.1 Réglementation/législation en matière de sécurité, de santé et d'environnement spécifique à la substance ou au mélange

Législation européenne

Règlement (CE) N° 2037/2000 (substances qui appauvrissent la couche d'ozone)

Sans objet

Règlement (CE) N° 850/2004 (polluants organiques persistants)

Sans objet

Règlement (CE) N° 689/2008 (Exportation et importation de produits chimiques

dangereux) :

Sans objet

Règlement (EG) N° 648/2004 (Détergent)

Le produit (mélange) répond aux critères énoncés dans le règlement (CE) N° 648/2004.

Restrictions en vertu du Titre VIII du Règlement (CE) 1907/2006

Non

Restrictions conformément à l'article 57 sur les substances extrêmement préoccupantes

(SVHC) :

Non

Réglementations nationales

Classe de danger pour l'eau selon AwSV, Annexe 1 (Allemagne)

WGK : 1 faible pollution de l'eau

Régulation des solvants (31. BImSchV) (Allemagne)

Contenu COV : Sans objet

Ordonnance sur les incidents dangereux (12. BImSchV) (Allemagne)

Sans objet

Instructions techniques sur la qualité de l'air (TA-Luft) (Allemagne)

Sans objet

Référence aux règles techniques relatives aux substances dangereuses (TRGS)

(Allemagne)

Non

15.2 Évaluation de la sécurité chimique

Le produit (mélange) a fait l'objet d'une évaluation interne de la sécurité toxicologique pour l'homme et a été jugé sûr pour l'utilisation prévue en termes de toxicologie humaine.

16. Autres informations

16.1 Changements depuis la dernière version

[V.22.2] Corrections d'ordre général n'affectant pas l'étiquetage.

MSDS & COSHH

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021

Date de révision : 22.07.2022

Valable à partir de : 22.07.2022

Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022

Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr



CLP	Classification, étiquetage et emballage (Règlement CLP)
CMR	Cancérogène, mutagène ou toxique pour la reproduction
DFG	Commission sénatoriale d'enquête sur les dangers des substances pour la santé. Commission MAK de la Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)
DIN	Normes de l'Institut allemand de Normalisation
DNEL	Niveau dérivé sans effet
DOC	Carbone organique dissous
CE	Concentration efficace
CE/CEE	Communauté européenne/Communauté économique européenne
ECHA	Agence européenne des produits chimiques
FR	Norme Européenne
QE	Quantité exemptée (Freigestellte Menge)
UE	Union européenne
SGH	Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques
PRG	Potentiel de réchauffement de la planète
HD-PE	Polyéthylène haute densité, thermoplastique
CIRC	Centre international de recherche sur le cancer
IATA-DGR	Association internationale du transport aérien - Réglementation sur les marchandises dangereuses
Code IBC	Code international de la construction
ICAO-TI	Organisation de l'aviation civile internationale - Instructions techniques
IMDG	Marchandises dangereuses maritimes internationales
ISO	Normes de l'Organisation internationale de Normalisation
INCI	Nomenclature internationale des ingrédients cosmétiques
IUCLID	Base de données uniforme internationale d'informations chimiques
LC	Concentration létale
LD	Dose létale
QL	Quantité limitée
MAK	Limite d'exposition professionnelle
MARPOL	Convention sur la pollution maritime

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021
Date de révision : 22.07.2022
Valable à partir de : 22.07.2022
Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022
Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr



NIOSH	Institut national de la sécurité et de la santé au travail
NOAEL/NOAEC	Niveau sans effet nocif observé/Concentration sans effet nocif observé
ODP	Potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone (Ozonabbaupotential)
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
PBT	Persistante, bioaccumulable, toxique
PET	Téréphtalate de polyéthylène, thermoplastique
PNEC	Concentration prédite sans effet
POM	Polyoxyméthylène (polyacétal) thermoplastique
REACH	Enregistrement, évaluation et autorisation des produits chimiques (réglementation)
RID	Règles pour le transport international de marchandises dangereuses par chemin de fer
RTECS	Registre des effets toxiques des substances chimiques
VLE	Limite d'exposition à court terme (exposition à Grenzwert für Kurzzeit)
TRGS	Règles techniques pour les substances dangereuses
STOT	Toxicité spécifique pour certains organes cibles
STP	Station d'épuration des eaux usées
SVHC	Substances extrêmement préoccupantes
TRbF	Réglementation technique des liquides inflammables
UFI	Identifiant unique de la formule (ECHA)
ONU	Nations Unies
VbF	Réglementation sur les liquides inflammables (Allemagne)
VCI	Association allemande de l'industrie chimique
COV	Composés organiques volatils
vPvB	Très persistant et très bioaccumulable
VwVwS	Règlement administratif sur les substances dangereuses pour l'eau (Allemagne)
WGK	Classe de danger pour l'eau

Cette fiche de données de sécurité correspond à l'article 31 et à l'annexe II du règlement REACH (CE) N°1907/2006, tel que modifié par le règlement (UE) N°2015/830. Les informations ci-dessus sont basées sur nos connaissances actuelles et décrivent les exigences de sécurité des substances ou du produit (mélange), mais elles ne constituent pas une garantie des propriétés du produit et ne justifient pas un rapport juridique contractuel.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) N°1907/2006 tel que modifié par le règlement (CE) N°2015/830

Créé le : 04.11.2021

Date de révision : 22.07.2022

Valable à partir de : 22.07.2022

Version : Cldub_V.22.2_fr

Date d'impression : 22.07.2022

Remplace la version : CSDdub_V.22.1_fr



Selon le 15e ATP du règlement CLP, la formulation a été modifiée pour des raisons liées à l'étiquetage. Toutes les informations ont été adaptées à la nouvelle formulation.

Auteur de la fiche de données de sécurité

Dr H. Hopfstock, Düring AG, Division F&E/QS, herbert.hopfstock@dueringag.ch

16.2 Documentation et sources de données

Règlement REACH (CE) N° 1907/2006, tel que modifié en dernier lieu par le règlement (CE) N° 2015/830 CLP Règlement (CE) N° 1272/2008, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) N° 286/2011 J.R. Young, M.J. How, A.P. Walker, W.M.H. Worth, Classification as Corrosive or Irritant to Skin of Preparations Containing Acidic or Alkaline Substances without Testing on Animals, Toxic. In Vitro, Bd. 2, N° 1, 1988, S. 19-26

Internet

<http://echa.europa.eu/>

<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

<http://chem.sis.nlm.nih.gov/chemidplus/>

<http://www.bag.admin.ch/themen/chemikalien/>

<http://www.dguv.de/ifa/Gefahrstoffdatenbanken/GESTIS-Stoffdatenbank/index.jsp>

<http://www.reach-info.de/verordnungstext.htm>

<http://www.baua.de/de/Startseite.html>

16.3 Avertissements de danger mentionnés aux sections 2. et 3.

Conformité avec le règlement CLP (CE) N° 1272/2008

H290 ; Peut être corrosif pour les métaux.

Toxicité aiguë 4, H302+H312 ; Nocif en cas d'ingestion ou de contact avec la peau.

Corr. de la peau 1, H314 ; Provoque de graves brûlures cutanées et des lésions oculaires.

Irrit. cutanée. 2, H315 ; Provoque une irritation cutanée.

Irrit. oculaire 2, H319 ; Provoque une irritation oculaire sévère.

Toxicité aiguë 4, H332 ; Nocif en cas d'inhalation.

STOT SE 3, H335 ; Peut provoquer une irritation respiratoire

16.4 Méthodes d'évaluation des données à des fins de classification conformément à l'article 9 du règlement (CE) N° 1272/2008

Classification conformément au Règlement (CE) N° 1272/2008, Annexe VII (Tableau de conversion).


16.5 Autres informations relatives au produit :

Produit kasher ; liste du rabbinat Kashrus de la Société israélite de Zurich (IRGZ)

16.6 Légende des abréviations utilisées

ADI	Dose journalière admissible
ADR	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route
AF	Facteur d'évaluation globale
AGS	Comité sur les substances dangereuses
AGW	Limites d'exposition professionnelle
AVV	Ordonnance sur les déchets
AwSV	Ordonnance sur les installations de traitement des substances dangereuses pour l'eau (Allemagne)
BAT	Concentration biologique sur le lieu de travail
BGW	Tolérance biologique au travail
BImSchV	Règlement d'application de la loi fédérale sur la lutte contre la pollution (Allemagne)
BZ	Numéros de réserve d'acide {1} et {2} pour la classification de l'étiquetage
CAS	Chemical Abstracts Service

MSDS & COSHH

	Politique d'assainissement approuvée par Costa Coffee	Référence du document	1.1.13
		Propriétaire du document	Zoe Lambert
		Date d'approbation	20/09/2024
		Numéro de version	2
		Approuvé par	Louise Hickmott

Région	ciblée
Monde	CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT TECHNIQUE
Partie concernée	Plate-forme
Costa (y compris l'innovation mondiale) ; embouteilleur de Coca-Cola	Costa libre-service

Politique d'assainissement approuvée par Costa Coffee

Objet : Soutenir la vente régulière de boissons de haute qualité et sans danger aux consommateurs.

Responsabilité : L'exploitant du secteur alimentaire responsable des boissons vendues sur le marché doit utiliser des désinfectants approuvés par Costa pour le nettoyage manuel de toutes les machines Costa Express.

Exigences : Le processus de nettoyage manuel doit respecter la fréquence et les étapes de nettoyage décrites dans le manuel de l'opérateur de la machine concernée. La dilution et le temps de contact doivent être respectés conformément aux instructions spécifiques de l'assainisseur.

La liste suivante de désinfectants est approuvée uniquement pour l'utilisation des machines Costa Express :

Ecolab DrySan Oxy wipes
Holchem M2 spray
Ecolab Aseptopol 76 spray/aérosol
Diversey Suma Bac D10 spray
Cleenol EV3 spray
Diversey Oxivir
Selgeine Extreme T500 spray
Ecolab Oasis 146 Multi Quat spray
Cif Professional (formule pro) spray
Ecolab Sink & Surface Cleaner Sanitiser
Ecolab Kay 5 sanitizer tablets

Sanytol All purpose
Greenspeed Lacto Des spray
Dettol All purpose cleaner
Dettol Disinfection Hygiene Cleaner
Diversey Suma QuickDes D4.12 spray
Ecolab Sirafan Speed spray
Ecolab P3 Alcodes spray
Lion Hygiene (Japon) High Alcohol
Astonish Antibacterial Spray
Dettol Multi-purpose cleaner
CiF Multi-purpose spray

Pour que leur utilisation soit approuvée, les assainisseurs doivent satisfaire aux protocoles de test de validation Costa. Pour demander leur validation, une demande officielle de changement doit être formulée par l'intermédiaire du responsable technique de Costa X et approuvée par le processus de forum de changement approprié.

RAISON DU CHANGEMENT, CHANGEMENTS DEPUIS LA DERNIÈRE VERSION
Mise à jour pour inclure la suppression de l'assainisseur abandonné et l'ajout de l'assainisseur américain.

Contrôle des versions

Version	Date	Auteur	Changements
1.4	18.10.2024	Sabeena Cleo Bahar	<ul style="list-style-type: none">• Ajout d'un nouveau plateau d'égouttage plat en option pour les grandes tasses p.4.• Ajout de conseils supplémentaires sur les filtres à eau p.17.• Mise à jour de la page 26 pour indiquer qu'il faut utiliser un agitateur en bois pour retirer la capsule coincée.• Suppression des pages MSDS & COSHH demandées.
1.3	25.03.2024	Sabeena Cleo Bahar	<ul style="list-style-type: none">• Page de contenu modifiée.• Modification de la section relative à l'élimination des déchets.
1.2	24.01.2024	Sabeena Cleo Bahar	<ul style="list-style-type: none">• Modifié pour supprimer « fournisseur de services ».• Presses à boutons modifiées pour l'installation des filtres.• Ajout d'une note sur le rinçage après la distribution de chocolat chaud.
1.1	28.11.2023	Sabeena Cleo Bahar	<ul style="list-style-type: none">• Changements ajoutés par Caffitaly concernant les pressions sur les boutons et les informations supplémentaires
1.0	25.03.2023	Sabeena Cleo Bahar	Première version du manuel de l'opérateur

Si vous avez besoin d'aide avec votre machine à café, contactez-nous :

Costa Coffee Centre de contact



COSTA
COFFEE
PROFESSIONAL



PODIO

